



LAMINATE / PARQUET REPAIR KIT LAMINAT-/PARKETT-REPARATURSET SET DE RÉPARATION POUR PARQUET PLPRS 1,5 B3

(GB) (IE)

LAMINATE / PARQUET REPAIR KIT

Operating instructions

(DE) (AT) (CH)

LAMINAT-/PARKETT-REPARATURSET

Bedienungsanleitung

(FR) (BE)

SET DE RÉPARATION POUR PARQUET

Mode d'emploi

(NL) (BE)

LAMINAAT-/PARKET- REPARATIESET

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

SADA NA OPRAVU LAMINÁTU A PARKET

Návod k obsluze

(PL)

ZESTAW DO NAPRAWY LAMINATU/PARKIETU

Instrukcja obsługi

(SK)

SÚPRAVA NA OPRAVU LAMINÁTOVÝCH POVRCHOV/PARKIET

Návod na obsluhu

(ES)

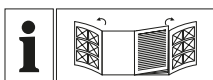
SET DE REPARACIÓN DE SUELOS LAMINADOS Y PARQUÉ

Instrucciones de uso

(DK)

REPARATIONSSÆT TIL LAMINAT OG PARKET

Betjeningsvejledning



(GB) (IE)

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ)

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(SK)

Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

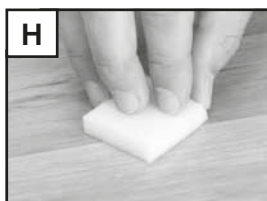
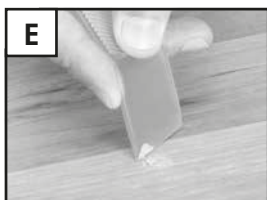
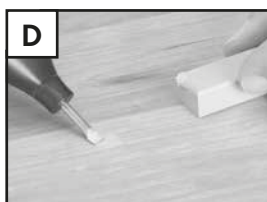
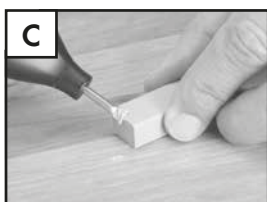
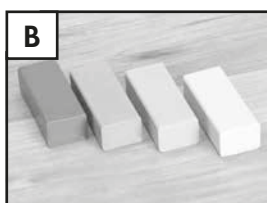
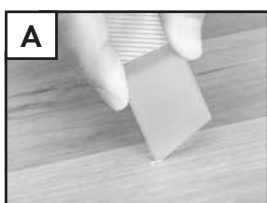
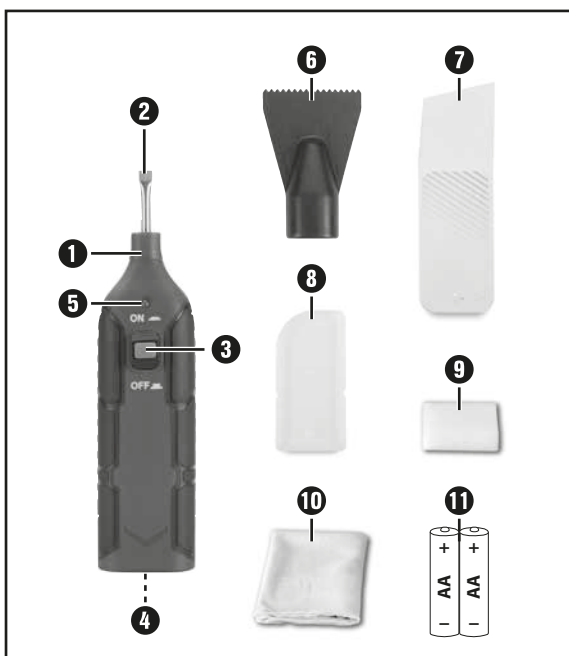
(ES)

Antes de empezar a leer abra las dos páginas que contienen las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(DK)

Før du læser, vend begge siderne med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

GB/IE	Operating instructions	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	15
FR/BE	Mode d'emploi	Page	29
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	47
CZ	Návod k obsluze	Strana	61
PL	Instrukcja obsługi	Strona	75
SK	Návod na obsluhu	Strana	89
ES	Instrucciones de uso	Página	103
DK	Bedjeningsvejledning	Side	117



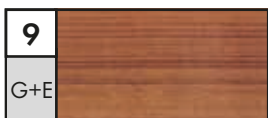


Table of contents

Introduction	2
Limited liability	2
Intended use	2
Warnings used	3
Safety	3
Safety instructions for handling batteries	4
Basic safety instructions	5
First use	6
Items supplied and transport inspection	6
Disposal of the packaging	6
Battery insertion/exchange	7
Operating elements	7
Colour mixing chart	8
Handling and operation	9
Heat up the wax melter tip	9
Application example	9
Troubleshooting	10
Malfunction causes and remedies	10
Cleaning	11
Storage when not in use	11
Disposal	11
Disposal of the appliance	11
Disposing of the batteries	11
Appendix	12
Technical data	12
Kompernass Handels GmbH	
warranty	12
Service	14
Importer	14

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a high-quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this appliance only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. In addition, pass these operating instructions on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Limited liability

All technical information, data and information for installation, connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest at time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how. No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions. The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using unapproved replacement parts.

Intended use

This laminate/parquet repair kit is intended for the repair of laminate, parquet, cork and wood or plastic surfaces. Do not use it on surfaces that come into contact with food. The supplied wax melter is intended exclusively for the melting of hard wax suitable for these applications. The appliance is intended exclusively for domestic use. Do not use the appliance for commercial or industrial applications. Use the appliance only in a dry environment resp. in indoor areas. This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those detailed. Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be accepted. The user alone bears the risk.

Warnings used

In these extant operating instructions the following warnings are used:

DANGER

A warning at this risk level indicates a threateningly dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, it could lead to death or serious physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning to avoid the death of or serious physical injury to people.

WARNING

A warning at this risk level indicates a potentially dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, it could lead to physical injuries.

- ▶ Follow the instructions in this warning to avoid personal injuries.

CAUTION

A warning at this risk level indicates potential property damage.

If the situation is not avoided it could lead to property damage.

- ▶ Follow the directives in this warning to avoid property damage.

NOTICE

- ▶ A notice indicates additional information that could assist you in the handling of the appliance.

Safety

In this chapter you will receive important safety information regarding the handling of the appliance. This appliance complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can lead to personal injury and property damage.

DANGER

- ▶ Do not use the appliance in locations where there is a risk of fire or explosion, e.g. in the vicinity of inflammable liquids or gases.

Safety instructions for handling batteries

WARNING

Mishandling batteries can cause fires, explosions, leakages of dangerous chemicals or other hazards!

- Keep batteries out of the reach of children.
- Make sure that no one can swallow the batteries.
- If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.
- Always use the stated battery type.
- Never try to recharge non-rechargeable batteries.
- Remove the batteries from the appliance before recharging them.
- Do not throw batteries into a fire or water.
- Never expose batteries to high temperatures or direct sunlight.
- Never open or deform batteries.
- Do not short-circuit the terminals.
- Remove depleted batteries from the appliance and dispose of them safely.
- Do not use different types of batteries together or mix new batteries with used batteries.
- Always ensure that the batteries are installed in the appliance with the correctly aligned polarity.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.
- Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause injuries as well as damage to the appliance.

- Always use protective gloves when handling leaking batteries! Clean the battery and appliance contacts with a dry cloth. Do not let the chemicals get into contact with your skin and mucous membranes, especially your eyes. In the event of exposure to the chemicals, wash the affected area with plenty of water and seek medical advice immediately.

Basic safety instructions

For safe handling of the appliance, follow the safety information below:

- Before use, check the appliance for visible external damage. Do not take into use a damaged appliance or one that has been dropped.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the appliance.
- This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use of the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- Protect the appliance against moisture and liquid penetration.
- Do not operate the appliance close to open flames (e.g. candles).
- Avoid direct sunlight.
- Avoid unintentional operation of the wax melter.
- Avoid skin contact with the wax melter tip and protect yourself against dripping wax. There is a risk of burns!

First use

DANGER

During the commissioning of the appliance personal injury and property damage could occur!

- ▶ Packaging material should not be used as a play thing. There is a risk of suffocation.

Items supplied and transport inspection

This Laminate/Parquet Repair Set is supplied with the following components as standard:

- Wax melter
- Cleaning scraper
- Scraper with planer function
- Scraper with curvature
- 11 x Hard wax sticks
- Sanding sponge
- Cleaning cloth
- 2 x Batteries 1.5 V Type AA/LR6/Mignon
- Storage case
- This operating manual

NOTICE

- ▶ Check the contents to ensure that everything is available and for signs of visible damage.
- ▶ If the contents are not complete, or are damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1-7: Plastics, 20-22: Paper and cardboard, 80-98: Composites.

Battery insertion/exchange

This wax melter requires 2 x 1.5 V batteries, type AA/LR6/Mignon, for operation.

- ◆ Open the battery compartment **4** on the back of the wax melter **1**.
- ◆ Insert the batteries into the wax melter **1** as indicated in the battery compartment **4** (see fig. 1).
- ◆ Close the battery compartment **4**

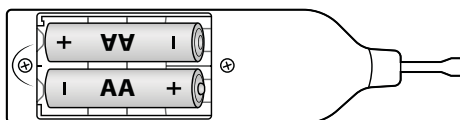


Fig. 1

Operating elements

- 1** Wax melter
- 2** Wax melter tip
- 3** Activation button ON /OFF 
- 4** Battery compartment
- 5** Red LED
- 6** Cleaning scraper
- 7** Scraper with planer function
- 8** Scraper with curvature
- 9** Sanding sponge
- 10** Cleaning cloth
- 11** Battery type AA/LR6/Mignon

Colour mixing chart

(see back fold-out page for colour samples)

The rear fold-out page shows a selection of types of wood. The colour samples displayed there are only intended as a guide and are non-binding. Minor colour deviations are possible. Use the following chart to determine your type of wood:

1	Maple	2	Pine
3	Birch	4	Pine Medium
5	Limba	6	Alder Medium - Finish
7	Alder Dark - Honey	8	Beech - Dark
9	Teak	10	Pear - Dark
11	Macoré - Dark	12	Walnut - Light
13	Oak - Dark	14	Oak - Rustic
15	Oak - Brownish	16	Mahogany - Light
17	Walnut - Medium	18	Mahogany - Dark

NOTE

- To achieve your desired colour, select a base colour (first letter, e. g. **J**+**F**) and mix it with the second colour (second letter, e.g. **J**+**F**). The colour selection is indicative. Several other colours can be mixed.

Handling and operation

In this chapter you will receive important information for the handling and operation of the appliance.

Heat up the wax melter tip

- ◆ Press and hold the activation button ON  / OFF  ③ to heat up the wax melter tip ②. The red LED ⑤ will remain lit as long as you hold down the activation button ON  / OFF  ③.

Application example

Preparation (Fig. A)

- ◆ Clean the damaged area with the spatula ⑦ and remove all loose parts. Press the edges of the damaged area round.

Colour selection (Fig. B)

- ◆ Select the matching colour tone. Ensure that several colour tones, from light to dark, are always used. With real wood, it is recommended to additionally work with transparent (K), so as to achieve a sense of depth.

Melting and filling (Figs. C + D)

- ◆ Press and hold the activation button ON  / OFF  ③ to heat up the wax melter tip ②. The appliance reaches operating temperature after about 15 seconds.
- ◆ Now melt small portions of the hard wax and place them into the damaged area, until it is slightly overfilled. Start with the light colour tones and progress step by step to the dark colour tones.

NOTICE

- At pressure points it is often sufficient if you use only the transparent hard wax (K).

Filling (Fig. E)

- ◆ For vertical surfaces it is recommended to mix the colour tone beforehand, collect it on the spatula ⑦ and then fill the damaged area. When working on curved areas the scraper with curvature ⑧ should be used to fill hard wax into the damaged area.

CAUTION

- The wax melter tip ② gets very hot! When mixing the colour, use a work surface made of a suitable heat-resistant material, such as ceramic.

Smoothing (Fig. F)

- ◆ Allow the hard wax to cool for a few seconds (about 10 seconds).
- ◆ After cooling, smooth any protrusion with the planing grooves of the scraper ⑦. Use only light pressure to smooth the protrusion.

Fine matching (Fig. G)

- ◆ For fine matching, now imitate the grain structure with a darker colour tone.
- ◆ Subsequently, again smooth any protrusion with the planing grooves of the scraper ⑦.

Degreasing (Fig. H)

- ◆ To finish, remove the last hard wax residues with the sanding sponge ⑨. Thereby the gloss level of the surface will also be simultaneously matched. Job done!

Cleaning the planer grooves (Fig. I)

- ◆ Place the cleaning scraper ⑥ on the plane grooves of the scraper ⑦ and scrape the wax residues from the plane grooves.

Troubleshooting

In this chapter you will receive important information for malfunction localisation and malfunction remedies.

Malfunction causes and remedies

The following table will help with localising and remedying minor malfunctions:

Defect	Possible cause	Solution
The wax melter tip ② does not get hot.	The batteries have been inserted incorrectly.	Insert the batteries into the wax melter ① as indicated in the battery compartment ④.
	The batteries are discharged.	Insert two new batteries.

NOTICE

- If you cannot solve the problem with the aforementioned solutions, please contact the Service Hotline (see chapter **Service**) .

Cleaning

CAUTION

Damage to the appliance!

- ▶ Ensure that, when cleaning it, no moisture can penetrate into the appliance, so as to avoid irreparable damage to it.
 - ▶ Do not use chemical or abrasive cleaning agents. These could damage the housing.
- ◆ Clean the wax melter ① and the wax melter tip ② with the cleaning cloth ⑩ only when they have cooled down.
 - ◆ Scrape the wax residue off the wax melter tip ② using the scraper with curvature ⑧.

Storage when not in use

If you do not intend to use the appliance for an extended period of time, remove the batteries. Store all parts of the Laminate/Parquet Repair Kit in the storage case and at a clean, dry location out of direct sunlight.

Disposal

Disposal of the appliance



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Please pay heed to the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Disposing of the batteries



Do not dispose of the batteries with domestic waste. Every consumer is statutorily obliged to dispose of batteries/rechargeable batteries at a collection point in their community/district or to a dealer.

This obligation is intended to ensure that batteries are disposed of in an environmentally responsible manner. Dispose of batteries only when they are fully discharged.

Appendix

Technical data

Voltage supply batteries	2 x 1.5 V == (direct current) type AA/LR6/Mignon
Dimensions	approx. 14.7 x 3.5 x 2.2cm
Weight (including batteries)	approx. 90 g

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place.

This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 373883_2104 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 373883_2104.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 373883_2104

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung16

Haftungsbeschränkung.....	16
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	16
Verwendete Warnhinweise.....	17

Sicherheit17

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien	18
Grundlegende Sicherheitshinweise.....	19

Inbetriebnahme20

Lieferumfang und Transportinspektion.....	20
Entsorgung der Verpackung.....	21
Batterie einlegen/wechseln.....	21

Bedienelemente21

Farbmischtafel22

Bedienung und Betrieb23

Wachsschmelzerspitze aufheizen.....	23
Anwendungsbeispiel.....	23

Fehlerbehebung.....24

Fehlerursachen und Behebung.....	24
----------------------------------	----

Reinigung25

Lagerung bei Nichtbenutzung25

Entsorgung25

Gerät entsorgen.....	25
Batterien entsorgen.....	25

Anhang26

Technische Daten.....	26
Garantie der Kompernaß Handels GmbH..	26
Service.....	28
Importeur.....	28

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Laminat- /Parkett-Reparatur-Set ist zur Reparatur von Laminat, Parkett, Kork, Holzoberflächen und Kunststoffoberflächen bestimmt. Verwenden Sie es nicht für Flächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen. Der im Lieferumfang enthaltene Wachsschmelzer ist ausschließlich zum Schmelzen von hierfür geeignetem Hartwachs vorgesehen. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke. Setzen Sie das Gerät nur in trockener Umgebung bzw. in Innenräumen ein. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

GEFAHR

- Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

⚠️ WARNUNG

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
- Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen).
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Wachsschmelzers.
- Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Wachsschmelzerspitze und schützen Sie sich vor tropfendem Wachs. Es besteht Verbrennungsgefahr!

Inbetriebnahme

GEFAHR

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Laminat- /Parkett-Reparatur-Set wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Wachsschmelzer
- Reinigungsschaber
- Spachtel mit Hobelfunktion
- Spachtel mit Rundung
- 11 x Hartwachsstangen
- Schleifschwamm
- Reinigungstuch
- 2 x 1,5 V-Batterien Typ AA/LR6/Mignon
- Aufbewahrungskoffer
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Batterie einlegen/wechseln

Der Wachsschmelzer benötigt zum Betrieb 2 x 1,5 V-Batterien Typ AA/LR6/Mignon.

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach **4** auf der Rückseite des Wachsschmelzers **1**.
- ◆ Legen Sie die Batterien, wie im Batteriefach **4** gekennzeichnet, in den Wachsschmelzer **1** ein (siehe Abb. 1).
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach **4** wieder.

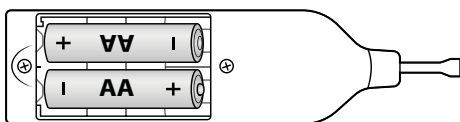


Abb. 1

Bedienelemente

- 1** Wachsschmelzer
- 2** Wachsschmelzerspitze
- 3** Aktivierungsknopf ON / OFF
- 4** Batteriefach
- 5** Rote LED
- 6** Reinigungsschaber
- 7** Spachtel mit Hobelfunktion
- 8** Spachtel mit Rundung
- 9** Schleifschwamm
- 10** Reinigungstuch
- 11** Batterien Typ AA/LR6/Mignon

Farbmischtablelle

(Farbbeispiele siehe hintere Ausklappseite)

Auf der hinteren Ausklappseite ist eine Auswahl von Holzarten aufgeführt. Die dargestellten Farbbeispiele dienen nur zu Ihrer Orientierung und sind unverbindlich. Geringe Farbabweichungen der dargestellten Farbtöne sind möglich.

Anhand der folgenden Tabelle, können Sie Ihre Holzart bestimmen:

1	Ahorn	2	Kiefer
3	Birke	4	Kiefer Mittel
5	Limba	6	Erle Mittel Dekor
7	Erle Dunkel Honig	8	Buche Dunkel
9	Teak	10	Birnbaum Dunkel
11	Macoré Dunkel	12	Nussbaum Hell
13	Eiche Dunkel	14	Eiche Rustikal
15	Eiche Bräunlich	16	Mahagoni Hell
17	Nussbaum Mittel	18	Mahagoni Dunkel

HINWEIS

- Für den gewünschten Farbton wählen Sie die Basisfarbe (erster Buchstabe z. B. **J**+F) und vermischen diese mit der zweiten Farbe (zweiter Buchstabe z. B. **J**+**F**). Die Auswahl der Farbtöne ist exemplarisch. Etliche weitere Farben sind mischbar.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Wachsschmelzerspitze aufheizen

- ◆ Drücken und halten Sie den Aktivierungsknopf ON /OFF  ③, um die Wachsschmelzerspitze ② aufzuheizen. Die rote LED ⑤ leuchtet solange Sie den Aktivierungsknopf ON /OFF  ③ gedrückt halten.

Anwendungsbeispiel

Vorbereiten (Abb. A)

- ◆ Reinigen Sie die Schadstelle mit dem Spachtel ⑦ und entfernen Sie alle losen Teile. Drücken Sie den Schadensrand rund.

Farbauswahl (Abb. B)

- ◆ Wählen Sie die passenden Farbtöne aus. Achten Sie darauf, dass immer mehrere Farbtöne von hell bis dunkel eingesetzt werden. Bei Echtholz empfiehlt es sich zusätzlich mit Transparent (K) zu arbeiten, um eine Tiefenwirkung zu erzielen.

Schmelzen und Füllen (Abb. C + D)

- ◆ Drücken und halten Sie den Aktivierungsknopf ON /OFF  ③, um die Wachsschmelzerspitze ② aufzuheizen. Nach ca. 15 Sekunden ist die Betriebstemperatur erreicht.
- ◆ Schmelzen Sie nun kleine Portionen des Hartwachses ab und bringen Sie sie in die Schadstelle ein, bis diese leicht überfüllt ist. Beginnen Sie zuerst mit den hellen Farbtönen und arbeiten Sie sich Schritt für Schritt zu den dunklen Farbtönen vor.

HINWEIS

- Bei Druckstellen reicht es meistens aus, wenn Sie nur das transparente Hartwachs (K) verwenden.

Spachteln (Abb. E)

- ◆ Bei senkrechten Flächen empfiehlt es sich, den Farbton vorher anzumischen, mit dem Spachtel ⑦ aufzunehmen und einzufüllen. Bei Arbeiten an Rundungen sollte der Spachtel mit Rundung ⑧ verwendet werden, um das Hartwachs in die Schadstelle einzufüllen.

ACHTUNG

- Die Wachsschmelzerspitze ② wird sehr heiß! Verwenden Sie zum Anmischen des Farbtons einen Untergrund aus geeignetem hitzebeständigem Material wie z. B. Keramik.

Abtragen (Abb. F)

- ◆ Lassen Sie das Hartwachs einige Sekunden (ca. 10 s) abkühlen.
- ◆ Nach dem Erkalten tragen Sie die Überstände mit den Hobelrillen des Spachtels **7** ab. Tragen Sie die Überstände nur mit leichten Druck ab.

Feinabstimmung (Abb. G)

- ◆ Zur Feinabstimmung ahmen Sie nun die Maserung mit einem dunkleren Farbton nach.
- ◆ Tragen Sie anschließend die Überstände wieder mit den Hobelrillen des Spachtels **7** ab.

Entfetten (Abb. H)

- ◆ Entfernen Sie zum Schluss noch die letzten Hartwachsreste mit dem Schleifschwamm **9**. Dadurch wird auch gleichzeitig der Glanzgrad der Oberfläche angepasst. Fertig!

Reinigung der Hobelrillen (Abb. I)

- ◆ Setzen Sie den Reinigungsschaber **6** auf die Hobelrillen des Spachtels **7** und schaben Sie die Wachsrückstände von den Hobelrillen ab.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

Fehlerursachen und Behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Wachs-schmelzer-spitze 2 wird nicht heiß.	Die Batterien sind falsch eingelegt.	Legen Sie die Batterien, wie im Batteriefach 4 gekennzeichnet, in den Wachs-schmelzer 1 ein.
	Die Batterien sind entladen.	Legen Sie zwei neue Batterien ein.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - ▶ Benutzen Sie keine chemischen oder scheuernden Putzmittel. Sie können das Gehäuse beschädigen.
- ◆ Reinigen Sie den Wachsschmelzer **1** und die Wachsschmelzerspitze **2** nur im abgekühlten Zustand mit dem Reinigungstuch **10**.
 - ◆ Kratzen Sie Wachsrückstände auf der Wachsschmelzerspitze **2** mit dem Spachtel mit Rundung **8** ab.

Lagerung bei Nichtbenutzung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien. Lagern Sie alle Teile des Laminat- /Parkett-Reparatur-Sets in dem Aufbewahrungskoffer und an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Batterien entsorgen



Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung Batterien	2 x 1,5 V == (Gleichstrom) Typ AA/LR6/Mignon
Abmessungen	ca. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Gewicht (inkl. Batterien)	ca. 90 g

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie
ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses
Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des
Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzli-
chen Rechte werden durch unsere im Folgenden
dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum.
Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf.
Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum
dieses Produkts ein Material- oder Fabrikations-
fehler auf, wird das Produkt von uns – nach unse-
rer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt
oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantielei-
stung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahres-
frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kas-
senbon) vorgelegt und schriftlich kurz
beschrieben wird, worin der Mangel besteht und
wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt
ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues
Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch
des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeit-
raum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung
nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und
reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vor-
handene Schäden und Mängel müssen sofort
nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach
Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen
sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 373883_2104 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 373883_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/
Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 373883_2104

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Sommaire

Introduction30

Limitation de responsabilité.	30
Utilisation conforme	30
Avertissements utilisés	31

Sécurité31

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation des piles/batteries	32
Consignes de sécurité fondamentales	33

Mise en service.34

Accessoires fournis et inspection de transport	34
Élimination de l'emballage	35
Mise en place/remplacement des piles	35

Éléments d'utilisation.35

Table de mélange des couleurs36

Fonctionnement et opération37

Chauffer la pointe du dispositif.	37
Exemple d'application	37

Dépannage.38

Causes des pannes et remèdes	38
------------------------------------	----

Nettoyage39

Rangement en cas de nonutilisation 39

Mise au rebut39

Mise au rebut de l'appareil	39
Mise au rebut des piles.	39

Annexe40

Caractéristiques techniques	40
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	40
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France.	42
Service après-vente.	45
Importateur	45

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous avez choisi un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant l'usage, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'opération et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Veuillez conserver soigneusement le mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également ces instructions d'utilisation.

Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques se rapportant au raccordement et à l'opération contenues dans le présent mode d'emploi sont conformes au dernier état lors du passage en presse en tenant compte de nos expériences passées et de nos connaissances en toute bonne foi. Aucune prétention ne peut être dérivée des indications, photos et descriptions contenues dans les présentes instructions d'utilisation. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations non agréées, de modifications non autorisées ou de l'emploi de pièces de rechange non agréées.

Utilisation conforme

Ce kit sert à réparer les sols stratifiés, les parquets, sols en liège, surfaces en bois et en matière synthétique. Ne l'utilisez pas sur des surfaces entrant en contact avec des produits alimentaires. Le dispositif fondeur de cire livré d'origine sert exclusivement à faire fondre la cire dure adaptée à ce domaine d'application. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage privé. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales ou industrielles. Ne mettez l'appareil en œuvre que dans un environnement sec ou à l'intérieur de locaux. Tout usage divergent ou toute utilisation ne respectant pas les recommandations d'emploi seront considérés comme non conformes. Aucune réclamation pour dommages résultant d'un usage non conforme ne sera prise en considération. L'utilisateur assume seul le risque.

Avertissements utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement de ce niveau de danger caractérise une situation qui menace de devenir dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut entraîner la mort ou des accidents dangereux.

- Il faut impérativement suivre les instructions de cet avertissement, pour éviter le danger de mort ou d'accidents graves.

AVERTISSEMENT

Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Des accidents peuvent résulter de l'incapacité à éviter la situation dangereuse.

- Voilà pourquoi il est important de suivre les instructions figurant dans cet avertissement, pour éviter que des personnes ne soient blessées.

ATTENTION

Un avertissement de ce niveau danger signale un risque de dégâts matériels.

Si vous ne pouvez éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des dommages matériels.

- Suivre les instructions dans cet avertissement, pour éviter tous dommages matériels.

REMARQUE

- Une remarque signale des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l'appareil.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes se rapportant à la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages personnels et matériels.

DANGER

- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits exposés à un risque d'incendie ou d'explosion, par ex. à proximité de liquides ou de gaz inflammables.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation des piles/batteries

⚠ AVERTISSEMENT

Une manipulation incorrecte des piles/batteries peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !

- Ne permettez jamais aux enfants de manipuler des piles/batteries.
- Veillez à ce que personne n'avale de pile/batterie.
- Si vous ou une autre personne avez avalé une pile/batterie, consultez immédiatement un médecin.
- Utilisez exclusivement le type de pile/batterie indiqué.
- Ne rechargez jamais les piles non rechargeables.
- Retirez les batteries de l'appareil avant de les recharger.
- Ne jetez jamais les piles/batteries au feu.
- N'exposez jamais les piles/batteries à des températures élevées et ne les laissez jamais directement au soleil.
- N'ouvrez ou ne déformez jamais des piles/batteries.
- Ne court-circuitiez pas les bornes de raccordement.
- Retirez les piles/batteries vides/épuisées de l'appareil et veillez à une élimination sûre.
- N'utilisez pas de types de piles/batteries différents ou de piles/batteries neuves et usagées ensemble.
- Placez toujours les piles/batteries avec la bonne polarité dans l'appareil.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez les piles/batteries.
- Vérifiez régulièrement les piles/batteries. Les piles/batteries qui fuient peuvent provoquer des blessures et endommager l'appareil.
- Enfilez des gants avant de manipuler des piles/batteries qui ont fui ! Nettoyez les contacts des piles/batteries et de l'appareil ainsi que le compartiment à piles/batteries avec un chiffon sec. Évitez tout contact de la peau et des muqueuses, et notamment des yeux, avec les produits chimiques. En cas de contact, rincez les produits chimiques avec beaucoup d'eau et consultez immédiatement un médecin.

Consignes de sécurité fondamentales

Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-après afin de garantir la sécurité d'utilisation de l'appareil :

- Vérifiez la présence de dommages visibles extérieurs avant l'usage de l'appareil. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou ayant subi une chute.
- Ne procédez pas à des transformations ou des modifications sur l'appareil de votre propre initiative.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues (de bougies par exemple).
- Évitez l'exposition directe au soleil.
- Évitez toute mise en service involontaire du dispositif fondeur de cire.
- Évitez tout contact cutané avec la pointe faisant fondre la cire, et protégez-vous de la cire en train de goutter. Vous risquez de vous brûler !

Mise en service

DANGER

Toute mise en service de l'appareil peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels !

- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets et ne doivent donc pas être considérés comme tels. Il y a un risque d'étouffement.

Accessoires fournis et inspection de transport

Le kit de réparation pour sols stratifiés et parquets est livré standard avec les composants suivants :

- Dispositif fondeur de cire
- Raclette de nettoyage
- Spatule à fonction rabot
- Spatule à arrondi
- 11 bâtonnets de cire dure
- Éponge de ponçage
- Tissu de nettoyage
- 2 x piles 1.5 V de type AA/LR6/Mignon
- Coffret de rangement
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- Vérifiez que la livraison est au complet et qu'elle ne présente pas de dégâts apparents.
- En cas de livraison incomplète ou de dégâts résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (cf. le chapitre **Service après-vente**).

Élimination de l'emballage



Les matériaux d'emballage ayant été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et des critères techniques d'élimination, ils sont par conséquent recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante:
1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

Mise en place/remplacement des piles

Pour fonctionner, le dispositif fondeur de cire a besoin de deux piles de 1,5 V du type AA/LR6/Mignon.

- ◆ Ouvrez le compartiment à piles **4** au dos du dispositif fondeur de cire **1**.
- ◆ Introduisez les piles, comme indiqué dans le compartiment à piles **4**, dans le dispositif fondeur de cire **1** (voir fig. 1).
- ◆ Refermez ensuite le compartiment à piles **4**.

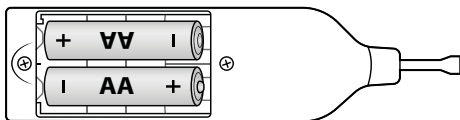


Fig. 1

Éléments d'utilisation

- 1** Dispositif fondeur de cire
- 2** Pointe du dispositif
- 3** Bouton d'activation ON /OFF 
- 4** Compartiment à piles
- 5** LED rouge
- 6** Raclette de nettoyage
- 7** Spatule à fonction rabot
- 8** Spatule à arrondi
- 9** Éponge de ponçage
- 10** Chiffon de nettoyage
- 11** Piles de type AA/LR6/Mignon

Table de mélange des couleurs

(Exemples de couleurs, voir le volet dépliant à l'arrière)

Une sélection d'essences de bois est listée sur le volet dépliant arrière. Les exemples de couleurs illustrés sont uniquement donnés à titre indicatif et ne sont en aucun cas contractuels. De légères différences de couleur sont possibles par rapport aux teintes illustrées.

Vous pouvez déterminer votre essence de bois à l'aide de la table suivante :

1	Érable	2	Pin
3	Bouleau	4	Pin moyen
5	Limba	6	Aulne moyen décor
7	Aulne foncé miel	8	Hêtre doré
9	Teak	10	Poirier foncé
11	Macoré foncé	12	Noyer clair
13	Hêtre foncé	14	Hêtre rustique
15	Hêtre brunâtre	16	Acajou clair
17	Noyer moyen	18	Acajou foncé

REMARQUE

- Pour obtenir la teinte souhaitée, sélectionnez la couleur de base (première lettre par ex. **J**+F) et mélangez-la avec la seconde couleur (deuxième lettre par ex. J+**F**). La sélection des teintes est uniquement donnée à titre d'exemple. Toutes les autres couleurs peuvent être mélangées.

Fonctionnement et opération

Ce chapitre contient des remarques importantes sur le fonctionnement et l'utilisation de l'appareil.

Chauffer la pointe du dispositif

- ◆ Appuyez constamment sur le bouton d'activation ON  / OFF  ③ pour échauffer la pointe ② du dispositif fondeur de cire. La LED rouge ⑤ est allumée tant que vous maintenez le bouton d'activation ON  / OFF  ③ appuyé.

Exemple d'application

Préparation (Fig. A)

- ◆ Nettoyez la zone endommagée avec la spatule ⑦ puis retirez tous les déchets. Appuyez sur le bord de la zone endommagée pour l'arrondir.

Choix de la teinte (Fig. B)

- ◆ Choisissez les teintes adéquates. Souvenez-vous de toujours utiliser plusieurs teintes, des teintes claires aux foncées. Avec le vrai bois, il est recommandé de travailler en plus avec le produit Transparent (K) pour obtenir un effet de profondeur.

Fusion et comblement (Fig. C + D)

- ◆ Appuyez constamment sur le bouton d'activation ON  / OFF  ③ pour échauffer la pointe ② du dispositif. La température de service est atteinte au bout de 15 secondes.
- ◆ Maintenant, faites fondre de petites quantités de cire dure puis introduisez-les dans la zone abîmée jusqu'à l'avoir remplie avec un léger excédent. Commencez par les teintes claires puis progressez pas à pas vers les teintes foncées.

REMARQUE

- Dans les zones enfoncées, il vous suffira généralement d'utiliser la cire dure transparente (K).

Travail à la spatule (Fig. E)

- ◆ Sur les surfaces verticales, il est recommandé de préparer d'abord la teinte, d'appliquer la cire sur la spatule ⑦ et de combler ensuite la zone abîmée. Lors des travaux sur les arrondis, il faudrait utiliser la spatule avec arrondi ⑧ pour combler la zone abîmée avec la cire dure.

ATTENTION

- La pointe ② du dispositif fondeur de cire devient très chaude ! Pour mélanger la teinte, utilisez une surface en matériau approprié résistant à la chaleur, en céramique par ex.

Racler (Fig. F)

- ◆ Laissez la cire dure refroidir pendant quelques secondes (10 s env.).
- ◆ Après qu'elle a refroidi, retirez les débordements avec les rainures raboteuses de la spatule ⑦. N'exercez qu'une légère pression pour racler les débordements.

Harmonisation fine (Fig. G)

- ◆ Pour harmoniser avec précision, imitez maintenant les madrures avec une teinte plus foncée.
- ◆ Ensuite, raclez à nouveau les débordements avec les rainures raboteuses de la spatule ⑦.

Dégraissage (Fig. H)

- ◆ À la fin, retirez les derniers résidus de cire dure à l'aide d'une éponge de ponçage ⑨. Cette opération permet également d'adapter le degré de brillant de la surface. Terminé!

Nettoyage des rainures raboteuses (Fig. I)

- ◆ Placez la raclette de nettoyage ⑥ sur les rainures de la spatule à fonction rabot ⑦ et rabotez les résidus de cire des rainures.

Dépannage

Ce chapitre vous donne des remarques importantes relatives à la localisation des pannes et au dépannage.

Causes des pannes et remèdes

Le tableau ci-dessous est destiné à vous aider à localiser de petits dysfonctionnements et à y remédier :

Panne	Cause possible	Suppression
La pointe ② du dispositif fondeur de cire ne chauffe pas.	Les piles sont mal insérées.	Introduisez les piles, comme indiqué dans le compartiment à piles ④, dans le dispositif fondeur de cire ①.
	Les piles sont vides.	Mettez des piles neuves en place.

REMARQUE

- Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en prenant les mesures susmentionnées, veuillez vous adresser à notre hotline de service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Nettoyage

ATTENTION

Risque d'endommager l'appareil !

- ▶ Assurez-vous lors du nettoyage qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil pour éviter de l'endommager irréparablement.
 - ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques ou abrasifs. Vous risqueriez d'endommager le boîtier.
- ◆ Avec le chiffon de nettoyage ⑩, nettoyez le dispositif fondeur de cire ① et la pointe ② du dispositif uniquement après le refroidissement.
 - ◆ Grattez les résidus de cire sur la pointe du dispositif ② avec la spatule à arrondi ⑧.

Rangement en cas de non-utilisation

Si n'allez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles. Rangez toutes les pièces du kit de réparation pour sols stratifiés et parquet dans son coffret de rangement, puis placez-le dans un endroit propre, sec et à l'abri d'un ensoleillement direct.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil



L'appareil ne doit en aucun cas être jeté à la poubelle domestique normale. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets agréée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, prenez contact avec votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recyclé.

Mise au rebut des piles



Il est interdit de jeter les piles aux ordures ménagères. La législation impose à chaque consommateur de remettre les piles/batteries à un centre de collecte de sa commune/son quartier ou à un commerce.

Cette obligation a pour objectif d'assurer l'élimination écologique des piles. Veuillez remettre les piles uniquement après qu'elles se sont déchargées.

Annexe

Caractéristiques techniques

Alimentation en tension piles	2 x 1,5 V == (courant continu) du type AA/LR6/Mignon
Dimensions	env. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Poids (piles incluses)	env. 90 g

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,
Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix.

Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légal pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 373883_2104 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 373883_2104.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,
Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix.

Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légal pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 373883_2104 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 373883_2104.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 373883_2104

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding48

Beperking van aansprakelijkheid	48
Gebruik in overeenstemming met bestemming	48
Gebruikte waarschuwingen	49

Veiligheid49

Veiligheidsinstructies voor de omgang met batterijen	50
Basisveiligheidsvoorschriften	51

Ingebruikname52

Inhoud van het pakket en inspectie van transport	52
De verpakking afvoeren	52
Batterij plaatsen/vervangen	53

Bedieningselementen53

Kleurmengtabel54

Bediening en gebruik55

Wassmeltpunt warm maken	55
Toepassingsvoorbeeld	55

Problemen oplossen56

Oorzaken voor storingen en oplossingen	56
--	----

Reiniging57

Opslag bij niet-gebruik57

Afvoeren57

Apparaat afvoeren	57
Batterijen afvoeren	58

Appendix58

Technische gegevens	58
Garantie van Kompernaß Handels GmbH ..	58
Service	60
Importeur	60

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoeren. Maak u vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Berg deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Als u het product aan derden geeft, vergeet dan niet alle bijbehorende documenten toe te voegen.

Beperking van aansprakelijkheid

Alle technische informatie, gegevens en aanwijzingen voor het gebruik in deze gebruiksaanwijzing voldoen aan de laatste stand bij het ter perse gaan en worden naar ons beste weten verstrekt, met inachtneming van onze bestaande ervaringen en inzichten. Men kan op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzing geen aanspraken doen gelden. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, gebruik in strijd met de bestemming, ondeskundig uitgevoerde reparaties, zonder toestemming uitgevoerde veranderingen of het gebruik van niet-toegestane vervangingsonderdelen.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De reparatieset voor laminaat en parket is bedoeld voor reparatie van laminaat, parket, kurk en oppervlakken van hout en kunststof. Gebruik het niet voor oppervlakken die in aanraking komen met levensmiddelen. De bij het pakket geleverde wassmelter is uitsluitend bedoeld voor het smelten van daarvoor geschikte harde was. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor privégebruik. Gebruik het apparaat niet voor industriële doeleinden of doeleinden met een winstoogmerk. Gebruik het apparaat uitsluitend in een droge omgeving, dan wel binnenshuis. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Alle vormen van claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, zijn uitgesloten. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Gebruikte waarschuwingen

In de onderhavige gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

GEVAAR

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar markeert een dreigende gevaarlijke situatie

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit fataal of zwaar letsel tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor fataal of zwaar letsel van personen te vermijden.

WAARSCHUWING

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een eventuele gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwingen in acht om letsel van personen te vermijden.

LET OP

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een eventuele materiële schade.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om materiële schade te vermijden.

OPMERKING

- Een opmerking markeert extra informatie, waardoor de omgang met het apparaat vergemakkelijkt wordt.

Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsinstructies voor de omgang met het apparaat. Dit apparaat voldoet aan de gestelde veiligheidsvoorschriften. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

GEVAAR

- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar brandgevaar of explosiegevaar bestaat, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

Veiligheidsinstructies voor de omgang met batterijen

⚠ WAARSCHUWING

Een verkeerde omgang met batterijen kan leiden tot brand, explosies, lekkage van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties!

- Sta nooit toe dat de batterijen in kinderhanden terechtkomen.
- Zorg ervoor dat niemand batterijen inslikt.
- Zoek onmiddellijk medische hulp als u of iemand anders een batterij heeft ingeslikt.
- Gebruik uitsluitend het gespecificeerde type batterij.
- Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op.
- Haal oplaadbare batterijen uit het apparaat voordat u ze oplaadt.
- Gooi batterijen nooit in het vuur of in water.
- Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen en direct zonlicht.
- Maak batterijen nooit open en vervorm ze nooit.
- Sluit de aansluitklemmen niet kort.
- Haal lege batterijen uit het apparaat en voer ze op veilige wijze af.
- Gebruik geen verschillende batterijtypen of nieuwe en gebruikte batterijen samen.
- Plaats batterijen altijd met de juiste polariteit in het apparaat.
- Haal de batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.
- Controleer de batterijen regelmatig. Lekkende batterijen kunnen letsel tot gevolg hebben en schade aan het apparaat veroorzaken.

- Trek bij lekkende batterijen veiligheidshandschoenen aan! Reinig de contacten van de batterijen en het apparaat en het batterijvak met een droge doek. Vermijd contact van huid en slijmvliezen, in het bijzonder de ogen, met de chemicaliën. Spoel bij contact met de chemicaliën met veel water en zoek onmiddellijk medische hulp.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór het gebruik op uitwendig zichtbare schade. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Probeer niet zelf het apparaat om te bouwen of te modificeren.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud zonder toezicht uitvoeren.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur (bijv. kaarsen).
- Vermijd rechtstreeks zonlicht.
- Voorkom onopzettelijk inschakelen van de wassmelter.

- Vermijd contact tussen de punt van de wassmelter en de huid, en wees beducht op vallende druppels was. Er bestaat verbrandingsgevaar!

Ingebruikname

GEVAAR

Bij de ingebruikname van het apparaat kunnen persoonlijk letsel en materiële schade optreden!

- Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat verstikkingsgevaar.

Inhoud van het pakket en inspectie van transport

De reparatieset voor laminaat en parket wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Wassmelter
- Reinigingsschraper
- Spatel met schraapfunctie
- Afgeronde spatel
- 11 x staven harde was
- Schuursponsje
- Schoonmaakdoekje
- 2 x 1.5 V batterijen type AA/LR6/Mignon
- Opbergkoffer
- Deze gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- Controleer of het pakket compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- Als het pakket niet compleet is of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of door transport, neemt u contact op met de Service-Hotline (zie hoofdstuk **Service**).

De verpakking afvoeren



Les matériaux d'emballage ayant été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et des critères techniques d'élimination, ils sont par conséquent recyclables.

Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.

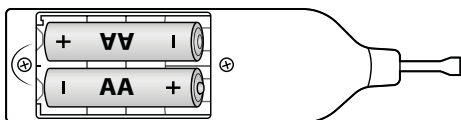


Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Batterij plaatsen / vervangen

Voor de wassmelter hebt u 2 x 1,5 V batterijen nodig van het type AA/LR6/Mignon.

- ◆ Open het batterijvak **4** op de achterkant van de wassmelter **1**.
- ◆ Plaats de batterijen op de in het batterijvak **4** aangegeven wijze in de wassmelter **1** (zie afb. 1).
- ◆ Sluit het batterijvak **4** weer.



Afb. 1

Bedieningselementen

- 1** Wassmelter
- 2** Wassmelterpunt
- 3** Activeringsknop ON  / OFF 
- 4** Batterijvak
- 5** Rode LED
- 6** Reinigingsschraper
- 7** Spatel met schraapfunctie
- 8** Afgeronde spatel
- 9** Schuursponsje
- 10** Schoonmaakdoekje
- 11** Batterijen type AA/LR6/penlite

Kleurmengtabel

(Kleurvoorbeelden: zie achterste uitvouwpagina)

Op de achterste uitvouwpagina staat een selectie van houtsoorten. De weergegeven kleurvoorbeelden dienen slechts als richtlijn voor u en zijn niet-bindend. Geringe kleurafwijkingen van de weergegeven kleurtinten zijn mogelijk.

Aan de hand van de volgende tabel kunt u uw houtsoort bepalen:

1	Ahorn	2	Pijnboom
3	Berk	4	Pijnboom middel
5	Limba	6	Els middel decor
7	Els donker honing	8	Beuken donker
9	Teak	10	Perenboom donker
11	Macoré donker	12	Notenboom licht
13	Eiken donker	14	Eiken rustiek
15	Eiken bruinig	16	Mahonie licht
17	Notenboom middel	18	Mahonie donker

OPMERKING

- Voor de gewenste kleurtint kiest u de basis-kleur (eerste letter, bijv. **J**+F) en mengt u deze met de tweede kleur (tweede letter, bijv. J+**F**). De keuze van de kleurtinten is bij wijze van voorbeeld. Talloze andere kleuren kunnen worden gemengd.

Bediening en gebruik

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke aanwijzingen over de bediening en het bedrijf van het apparaat.

Wassmelterpunt warm maken

- ◆ Houd de activeringsknop ON  / OFF  **3** ingedrukt om de wassmelterpunt **2** te verhitten. De rode LED **5** brandt zolang u de activeringsknop ON  / OFF  **3** ingedrukt houdt.

Toepassingsvoorbeeld

Vorbereiding (afb. A)

- ◆ Maak de beschadigde plek schoon met de spatel **7** en verwijder alle los zittende delen. Druk de rand van de beschadigde plek rond.

Kleurkeuze (afb. B)

- ◆ Selecteer een passende kleur. Gebruik altijd meerdere kleuren, variërend van licht naar donker. Bij hout wordt bovendien aanbevolen met transparant (K) te werken om dieptewerking te creëren.

Smelten en vullen (afb. C + D)

- ◆ Houd de activeringsknop ON  / OFF  **3** ingedrukt om de wassmelterpunt **2** te verhitten. Na ongeveer 15 seconden is de werkingstemperatuur bereikt.
- ◆ Smelt nu een kleine portie van de harde was van de staaf en breng die met een kleine bolling aan op de plek van de beschadiging. Begin met lichte tinten en werk stap voor stap naar de donkere tinten toe.

OPMERKING

- Bij deuken als gevolg van druk is het meestal toereikend om alleen transparante was (K) te gebruiken.

Spatelen (afb. E)

- ◆ Bij verticale vlakken is het raadzaam de was van tevoren aan te mengen tot de juiste tint, met de spatel **7** op te nemen en op de beschadiging aan te brengen. Gebruik bij rondingen de afgeronde spatel **8** om de harde was aan te brengen op de beschadigde plek.

LET OP

- De wassmelterpunt **2** wordt zeer heet! Gebruik voor het mengen van de kleurtint een ondergrond van geschikt hittebestendig materiaal, bijv. keramiek.

Afwerken (afb. F)

- ◆ Laat de harde was enige seconden (ong. 10 s) afkoelen.
- ◆ Schraap de overtollige resten weg met het geribbelde vlak van de spatel ⑦ als de was is afgekoeld. Oefen slechts weinig druk uit bij het wegschrapen van de overtollige resten.

Fijnafstemming (afb. G)

- ◆ Boots nu de houtnerf na met een donkere tint voor de laatste details.
- ◆ Schraap daarna opnieuw de overtollige resten weg met het geribbelde vlak van de spatel ⑦.

Ontvetten (afb. H)

- ◆ Verwijder tot slot de laatste resten harde was met het schuursponsje ⑨. Daarmee bewerkt u ook meteen de glans van het oppervlak. Klaar!

Het geribbelde vlak schoonmaken (afb. I)

- ◆ Zet de reinigingsschraper ⑥ op het geribbelde vlak van de spatel ⑦ en schraap de resten harde was van het geribbelde vlak van de spatel.

Problemen oplossen

In dit hoofdstuk staan belangrijke aanwijzingen voor opsporen en verhelpen van storingen.

Oorzaken voor storingen en oplossingen

De onderstaande tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De wassmelterpunt ② wordt niet heet.	De batterijen zijn verkeerd geplaatst.	Plaats de batterijen op de in het batterijvak ④ aangegeven wijze in de wassmelter ①.
	De batterijen zijn leeg.	Plaats twee nieuwe batterijen.

OPMERKING

- Als u het probleem niet kunt oplossen met de eerder genoemde stappen, neem dan a.u.b. contact op met de Service-Hotline (zie hoofdstuk **Service**).

Reiniging

LET OP

Beschadiging van het apparaat!

- ▶ Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het schoonmaken, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
- ▶ Gebruik geen chemische of schurende schoonmaakmiddelen. Die kunnen de behuizing van het apparaat beschadigen.

- ◆ Maak de wassmelter ❶ en de wassmelterpunt ❷ alleen in afgekoelde toestand schoon met het schoonmaakdoekje ❿.
- ◆ Kras de resten harde was van de wassmelterpunt ❷ met de afgeronde spatel ❸.

Opslag bij niet-gebruik

Haal de batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt. Berg alle componenten van de reparatieset voor laminaat en parket op in de koffer op een schone, droge plaats waar die niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil.

Dit product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.



Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Batterijen afvoeren



De batterijen mogen niet bij het huisafval worden gegooid. Elke gebruiker is wettelijk verplicht batterijen/accu's in te leveren bij een inzamelpunt in zijn/haar gemeente of in de winkel.

De essentie van deze verplichting is ervoor te zorgen dat batterijen milieuvriendelijk worden afgedankt. Lever batterijen alleen in als ze ontladen zijn.

Appendix

Technische gegevens

Voeding batterijen	2 x 1,5 V == (gelijkstroom) type AA/LR6/Mignon
Afmetingen	ca. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Gewicht (incl. batterijen)	ca. 90 g

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 373883_2104 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch of via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 373883_2104 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 373883_2104

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	62
Omezení ručení	62
Použití v souladu s určením	62
Použitá výstražná upozornění	63
Bezpečnost	63
Bezpečnostní pokyny k manipulaci s bateriemi	64
Základní bezpečnostní pokyny	65
Uvedení do provozu	66
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	66
Likvidace obalového materiálu	66
Vložení/výměna baterií	66
Ovládací prvky	67
Tabulka pro míchání barev	67
Obsluha a provoz	68
Nahřátí špičky taviče	68
Příklad využití	68
Odstranění závad	69
Příčiny chyb a odstranění	69
Čištění	70
Skladování při nepoužívání	70
Likvidace	70
Likvidace přístroje	70
Likvidace baterií	70
Dodatek	71
Technická data	71
Záruka společnosti	
Kompernass Handels GmbH	71
Servis	73
Dovozce	73

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Omezení ručení

Všechny technické informace obsažené v tomto návodu k obsluze, jakož i údaje a pokyny pro připojení a obsluhu odpovídají poslednímu stavu techniky v době tisku a byly sestaveny s přihlédnutím k našim dosavadním zkušenostem a poznatkům a podle našeho nejlepšího vědomí. Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu k obsluze nelze odvodit žádné nároky. Výrobce nepřebírá ručení za škody vzniklé na základě nedodržení návodu k obsluze, použití v rozporu s určením, neodborných oprav či nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

Použití v souladu s určením

Sada na opravu laminátu a parket je určena na opravu laminátu, parket, korku, dřevěných a umělohmotných povrchů. Nepoužívejte na plochy, které přicházejí do styku s potravinami. Tavič, obsažen v rozsahu dodání, je určen výhradně pro tavení tvrdého vosku, určeného k tomuto účelu. Přístroj je určen výhradně pro soukromé použití. Přístroj nepoužívejte pro komerční nebo průmyslové účely. Umístěte přístroj pouze v suchém prostředí resp. ve vnitřních prostorách. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením. Riziko nese sám uživatel.

Použitá výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje nebezpečná, ohrožující situace.

Pokud se nebezpečné situaci nezabrání, může mít za následek usmrcení nebo vážné zranění.

- Pro zabránění nebezpečí usmrcení nebo těžké újmy na zdraví se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VAROVÁNÍ

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést ke zraněním.

- Za účelem zabránění zranění osob je proto třeba dodržovat pokyny v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou hmotnou škodu.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- Pro zabránění hmotným škodám je proto třeba dodržovat pokyny v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění ohledně manipulace s přístrojem. Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním ustanovením. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

NEBEZPEČÍ

- Nepoužívejte přístroj v místech, kde hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu, např. v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.

Bezpečnostní pokyny k manipulaci s bateriemi

⚠ VAROVÁNÍ

V důsledku nesprávné manipulace s bateriemi může dojít k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!

- Nikdy nedovolte, aby se baterie dostaly do rukou dětem.
- Dbejte na to, aby nedošlo ke spolknutí baterií.
- Pokud dojde ke spolknutí baterie vámi nebo jinou osobou, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.
- Používejte výlučně uvedený typ baterie.
- Nedobíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte.
- Před nabíjením vyjměte dobíjecí baterie z přístroje.
- Baterie nikdy nevhazujte do ohně nebo vody.
- Baterie nevystavujte vysokým teplotám a přímému slunečnímu záření.
- Baterie neotevírejte ani nedeformujte.
- Nezkratujte přípojovací svorky.
- Z přístroje odstraňte vybité baterie a bezpečně je zlikvidujte.
- Nepoužívejte odlišné typy baterií nebo nové a použité baterie současně.
- Baterie vždy vkládejte do přístroje se správnou polaritou.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.
- Baterie pravidelně kontrolujte. Vytékané baterie mohou vést k poranění nebo přístroj poškodit.

- Při manipulaci s vyteklými bateriemi používejte ochranné rukavice! Kontakty baterie a přístroje a přihrádku na baterie vyčistěte suchým hadříkem. Zabraňte kontaktu kůže a sliznic, zejména očí, s chemikáliemi. Při kontaktu s chemikáliemi vyplachujte velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Zkontrolujte přístroj před použitím, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Neprovádějte na přístroji žádné neoprávněné změny nebo úpravy.
- Děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, mohou používat toto zařízení pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeni o jeho bezpečném používání a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti se nesmí hrát s přístrojem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a pronikáním kapalin.
- Přístroj neprovozujte v blízkosti otevřeného ohně (např. svíčky).
- Zabraňte přímému slunečnímu záření.
- Vyhněte se neúmyslnému spuštění taviče.
- Zabraňte kontaktu pokožky se špičkou taviče a chraňte se před kapajícím voskem. Hrozí nebezpečí popálení!

Uvedení do provozu

NEBEZPEČÍ

Při uvedení přístroje do provozu může dojít ke zranění osob a věcným škodám!

- Obalový materiál není na hraní. Hrozí nebezpečí udušení.

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Sada na opravu laminátu a parket se standardně dodává s následujícími komponenty:

- tavič
- stěrka na čištění
- špachtle s pákou
- zaoblená špachtle
- 11 kusů tvrdého vosku
- brusná houba
- hadr na čištění
- 2 x 1,5 V baterie typu AA/LR6/mignon
- úložný kufřík
- tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- Zkontrolujte dodávku z hlediska kompletnosti a viditelných poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo transportem kontaktujte servisní horkou linku (viz kapitola **Servis**).

Likvidace obalového materiálu



Obalové materiály byly zvoleny podle hledisek ochrany životního prostředí a techniky likvidace a jsou tudíž recyklovatelné. Již nepotřebné obalové materiály zlikvidujte podle místních platných předpisů.



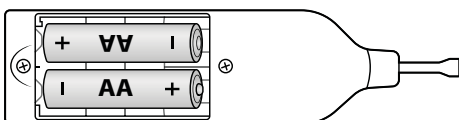
Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztříďte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: Plasty, 20–22: Papír a lepenka, 80–98: Kompozitní materiály.

Vložení/výměna baterií

Tavič potřebuje k provozu 2 x 1,5 V baterie typu AA/LR6/Mignon.

- ◆ Otevřete přihrádku na baterie **4** na zadní straně taviče **1**.
- ◆ Vložte baterie, jak je vyznačeno v přihrádce na baterie **4**, do taviče **1** (viz obr. 1).

- ◆ Příhrádku na baterie **4** znovu uzavřete.



Obr. 1

Ovládací prvky

- 1** tavič
- 2** špička taviče
- 3** aktivací tlačítko ON /OFF 
- 4** příhrádka na baterie
- 5** červená dioda LED
- 6** stěrka na čištění
- 7** špachtle s pákou
- 8** zaoblená špachtle
- 9** brusná houba
- 10** hadr na čištění
- 11** baterie typu AA/LR6/Mignon

Tabulka pro míchání barev

(Příklady barevných odstínů viz výklopná strana vzadu)

Na zadní výklopné straně je uveden výběr druhů dřeva. Vyobrazené příklady barevných odstínů slouží jen k Vaší orientaci a nejsou závazné. Jsou možné malé barevné odchylky vyobrazených odstínů.

Podle následující tabulky můžete určit druh dřeva:

1	Javor	2	Borovice
3	Bříza	4	Borovice střední
5	Limba	6	Olše střední, dekor
7	Olše tmavá, medová	8	Buk tmavý
9	Teak	10	Hrušeň tmavá
11	Macoré tmavý	12	Ořech světlý
13	Dub tmavý	14	Dub rustikální
15	Dub hnědavý	16	Mahagon světlý
17	Ořech střední	18	Mahagon tmavý

UPOZORNĚNÍ

- Pro požadovaný barevný odstín vyberte základní barvu (první písmeno např. **J**+**F**) a smíchejte s druhou barvou (druhé písmeno např. **J**+**F**). Výběr barevných odstínů je exemplární. Namíchat lze i spoustu dalších barev.

Obsluha a provoz

V této kapitole obdržíte důležitá upozornění a informace k obsluze a provozu přístroje.

Nahřátí špičky taviče

- ◆ K vyhřátí špičky taviče ON  / OFF  ③ stiskněte a podržte stisknuté aktivační tlačítko ②. Červená dioda LED ⑤ svítí tak dlouho, dokud je stisknuté aktivační tlačítko ON  / OFF  ③.

Příklad využití

Příprava (obr. A)

- ◆ Očistěte poškozené místo stěrkou ⑦ a odstraňte všechny volné části. Stiskněte poškozený okraj do kruhu.

Výběr barvy (obr. B)

- ◆ Zvolte vhodný barevný odstín.
Dbejte na to, aby se vždy použilo více barevných odstínů od světlého až po tmavý.
V případě pravého dřeva doporučujeme navíc pracovat s průsvitným tvrdým voskem (K), aby se docílilo působení do hloubky.

Tavení a plnění (obr. C + D)

- ◆ K vyhřátí špičky taviče ON  / OFF  ③ stiskněte a podržte stisknuté aktivační tlačítko ②. Po cca 15 sekundách je dosažena provozní teplota.
- ◆ Nyní roztavte malé porce tvrdého vosku a naneste je na poškozené místo, dokud není mírně přeplněno. Začněte nejprve světlými odstíny barev a krok za krokem se dopracujte k tmavým odstínům barev.

UPOZORNĚNÍ

- V případě otlaků je většinou dostačující, když použijete pouze průsvitný tvrdý vosk (K).

Roztírání (obr. E)

- ◆ U svislých ploch se doporučuje nejdříve smíchat barevný odstín, nabrat vosk a nanést jej špachtlí ⑦. Při práci na zaoblených místech se doporučuje použít špachtli se zaoblením ⑧, aby se poškozené místo dobře vyplnilo pevným voskem.

POZOR

- Špička taviče ② je velmi horká! K namíchání barevného tónu použijte podklad z vhodného žáruvzdorného materiálu, např. keramiky.

Odstranění (obr. F)

- ◆ Nechte tvrdý vosk několik sekund (cca 10 s) ochladit.
- ◆ Po ochlazení odstraňte přebytky hoblovacími drážkami špachtle ⑦. Přebytky odstraňte pouze lehkým tlakem.

Jemné doladění (obr. G)

- ◆ Pro jemné doladění nyní napodobte žilkování tmavším odstínem barvy.
- ◆ Poté opět hoblovacími drážkami špachtle ⑦ odstraňte přebytky.

Odmaštění (obr. H)

- ◆ Nakonec odstraňte poslední zbytky tvrdého vosku brusnou houbou ⑨. Tím se současně docílí stejnoměrného lesku povrchu. Hotovo!

Čištění hoblovacích drážek (obr. I)

- ◆ Nasaďte stěrku na čištění ⑥ na hoblovací drážky špachtle ⑦ a seškrabte zbytky vosku z hoblovacích drážek.

Odstranění závad

V této kapitole najdete důležité pokyny a informace o lokalizaci a odstranění poruchy.

Příčiny chyb a odstranění

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad:

Závada	Možná příčina	Odstranění
Špička taviče ② není horká.	Baterie jsou nesprávně vloženy.	Vložte baterie, jak je vyznačeno v přihrádce na baterie ④, do taviče ①.
	Baterie jsou vybité.	Vložte dvě nové baterie.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud nemůžete vyřešit problém výše uvedenými kroky, kontaktujte prosím servisní linku (viz kapitolu **Servis**).

Čištění

POZOR

Poškození přístroje!

- ▶ Ujistěte se, že při čištění nemůže vniknout do přístroje kapalina, aby se tak zabránilo jeho nenapravitelnému poškození.
- ▶ Nepoužívejte chemické nebo abrazivní čisticí prostředky. Mohou poškodit kryt.

- ◆ Tavič **1** a špičku taviče **2** čistěte pouze v ochlazeném stavu hadrem na čištění **10**.
- ◆ Seškrabte zbytky vosku na špičce taviče **2** zaoblenou špachtlí **8**.

Skladování při nepoužívání

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte. Skladujte všechny díly sady na opravu laminátu a parket v úložném kufříku a na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.

Likvidace

Likvidace přístroje



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU OEEZ (o odpadních elektrických a elektronických zařízeních).

Přístroj předejte k likvidaci odborné firmě oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťované obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Likvidace baterií



Baterie nevyhazujte do domovního odpadu. Každý spotřebitel má zákonnou povinnost odevzdávat baterie/akumulátory na sběrná místa ve své obci/městské části nebo do obchodu.

Tato povinnost slouží k tomu, aby baterie mohly být předány k ekologické likvidaci. Vracejte baterie pouze ve vybitém stavu.

Dodatek

Technická data

Napájení baterie	2 x 1,5 V  (stejnoseměrný proud) Typ AA/LR6/Mignon
Rozměry	cca 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Hmotnost (včetně baterií)	cca 90 g

Záruka společnosti

Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
 na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od
 data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku
 máte zákonná práva vůči prodejci výrobku.
 Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže
 uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu.
 Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad
 je potřebný jako důkaz o koupi.
 Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto
 výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní
 závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek
 zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme
 kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že
 bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj
 a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se
 popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.
 Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte
 zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou
 nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová
 záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje.
 To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Po-
 škození nebo vady vyskytující se případně již při
 nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po
 uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy
 zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje

na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 373883_2104 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 373883_2104 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ**Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 373883_2104

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp76

Ograniczenie odpowiedzialności.	76
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem ..	76
Zastosowane ostrzeżenia	77

Bezpieczeństwo77

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami	78
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	79

Uruchomienie80

Zakres dostawy i przegląd po transporcie ..	80
Utylizacja opakowania.	80
Wkładanie/wymiana baterii	81

Elementy obsługowe81

Tabela mieszania kolorów82

Obsługa i eksploatacja83

Nagrzewanie końcówki urządzenia do roztopiania wosku	83
Przykład zastosowania:	83

Usuwanie usterek84

Przyczyny usterek i ich usuwanie	84
--	----

Czyszczenie85

Przechowywanie w okresie nieużywania 85

Utylizacja85

Utylizacja urządzenia.	85
Utylizacja baterii.	86

Załącznik86

Dane techniczne.	86
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH ...	86
Serwis.	88
Importer	88

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane, wskazówki montażu i podłączania oraz obsługi, są aktualne na dzień przekazania do druku oraz uwzględniają nasze dotychczasowe doświadczenie oraz spostrzeżenia zgodnie z najlepszą wiedzą.

Na podstawie zawartych w niniejszej instrukcji obsługi informacji, ilustracji i opisów nie można wywodzić żadnych roszczeń. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, użytkowaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niefachowymi naprawami, niedozwolonymi przeróbkami oraz używaniem niedozwolonych części zamiennych.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zestaw do naprawy laminatu/parkietu przeznaczony jest do naprawy laminatu, parkietu, korka, powierzchni drewnianych i z tworzyw sztucznych. Nie używać w przypadku powierzchni, które stykają się z żywnością. Urządzenie do roztopiania wosku znajdujące się w zakresie dostawy służy wyłącznie do roztopiania odpowiedniego wosku twardego. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zastosowań prywatnych. Urządzenia nie należy stosować do celów rzemieślniczych ani przemysłowych. Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w środowisku suchym lub w pomieszczeniach. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Zastosowane ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia informuje o grożącej niebezpiecznej sytuacji.

Zlekceważenie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do wypadku śmiertelnego lub spowodowania ciężkich obrażeń.

- ▶ Należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć wypadku śmiertelnego lub ciężkich obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do powstania obrażeń.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu, by uniknąć obrażeń u osób.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. Niniejsze urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Urządzenia nie stosować w miejscach, w których istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu, np. w pobliżu palnych cieczy lub gazów.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące postępowania z bateriami

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych groźnych sytuacji!

- Nigdy nie dopuszczaj, aby baterie dostały się w ręce dzieci.
- Uważaj, aby nikt nie połknął baterii.
- W wypadku połknięcia baterii przez Ciebie lub inną osobę należy jak najszybciej skorzystać z pomocy medycznej.
- Stosuj wyłącznie baterie podanego typu.
- Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.
- Przed ładowaniem akumulatorów wyjmij je z urządzenia.
- Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia lub wody.
- Nie narażaj baterii na działanie wysokich temperatur i bezpośredniego światła słonecznego.
- Nigdy nie otwieraj ani nie deformuj baterii.
- Nie wolno zwierać zacisków.
- Wyjmij z urządzenia zużyte baterie i zutylizuj je w bezpieczny sposób.
- Nie stosuj różnych typów baterii lub baterii nowych i używanych razem.
- Baterie należy zawsze wkładać do urządzenia z właściwą biegunowością.
- Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas.
- Regularnie sprawdzać stan baterii. Wyciekające baterie mogą spowodować ob-

rażenia ciała i uszkodzenie urządzenia.

- W przypadku wycieku z baterii należy używać rękawic ochronnych! Wyczyścić styki baterii i urządzenia oraz komorę baterii suchą szmatką. Unikaj kontaktu skóry i błon śluzowych, zwłaszcza oczu, z chemikaliami. W przypadku kontaktu z substancją chemiczną należy spłukać dane miejsce dużą ilością wody i niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia, przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub upadło na ziemię.
- Nie wolno dokonywać samodzielnych przeróbek ani zmian w urządzeniu.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Urządzenie chronić przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- Urządzenia nie eksploatować w

- pobliżu otwartych płomieni.
- Unikać bezpośredniego nasłonecznienia.
 - Unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia do roztapiania wosku.
 - Unikać kontaktu skóry z końcówką do roztapiania wosku i chronić się przed kapiącym woskiem. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia!

Uruchomienie

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przy uruchamianiu urządzenia może dojść do obrażeń osób i powstania szkód materialnych!

- ▶ Elementów opakowania nie udostępniać dzieciom do zabawy. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Zakres dostawy i przegląd po transporcie

Zestaw do naprawy laminatu/parkietu jest standardowo dostarczany z następującymi komponentami:

- Urządzenie do roztapiania wosku
- Skrobak do czyszczenia
- Szpachla z funkcją struga
- Szpachla z zaokrągleniem
- 11 x lasek z twardym woskiem
- Gąbka ścierająca
- Ściereczka do czyszczenia
- 2 x baterie 1,5 V typu AA/LR6/Mignon
- Opakowanie ochronne
- Niniejsza instrukcja eksploatacji

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.

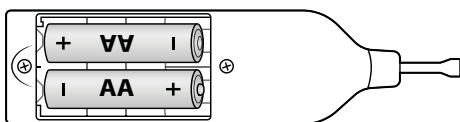


Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Wkładanie/wymiana baterii

Urządzenie do roztopiania wosku wymaga 2 x baterii 1,5 V typu AA/LR6/Mignon do eksploatacji.

- ◆ Otwórz wnękę baterii **4** z tyłu urządzenia do roztopiania wosku **1**.
- ◆ Włóż baterie do urządzenia do roztopiania wosku **1** w sposób oznaczony we wnęce baterii **4**, (patrz rys. 1).
- ◆ Zamknij ponownie wnękę baterii **4**.



Rys. 1

Elementy obsługowe

- 1** Urządzenie do roztopiania wosku
- 2** Końcówka urządzenia do roztopiania wosku
- 3** Przycisk aktywacji ON /OFF 
- 4** Wnękę baterii
- 5** Czerwona dioda LED
- 6** Skrobak do czyszczenia
- 7** Szpachla z funkcją struga
- 8** Szpachla z zaokrągleniem
- 9** Gąbka ścierająca
- 10** Ściereczka do czyszczenia
- 11** Baterie typu AA/LR6/Mignon

Tabela mieszania kolorów

(przykładowe kolory, patrz tylna rozkładana strona)

Na tylnej stronie przedstawiono wybór rodzajów drewna. Przedstawione przykładowe kolory mają jedynie charakter orientacyjny i są niewiążące. Możliwe są niewielkie odchylenia od przedstawionych kolorów.

Na podstawie poniższej tabeli można określić rodzaj drewna:

1	Klon	2	Sosna
3	Grusza	4	Sosna średnia
5	Limba	6	Olcha średnia dekor
7	Olcha ciemna miodowa	8	Buk ciemny
9	Teak	10	Grusza ciemna
11	Macoré ciemny	12	Orzech jasny
13	Dąb ciemny	14	Dąb rustykalny
15	Dąb brązowy	16	Mahoń jasny
17	Orzech średni	18	Mahoń ciemny

WSKAZÓWKA

- W celu uzyskania żądanego koloru wybierz kolor podstawowy (pierwsza litera, np. **J**+**F**) i zmieszaj z drugim kolorem (druga litera, np. **J**+**F**). Wybór odcieni barwnych jest przykładowy. Można też uzyskać wiele innych kolorów.

Obsługa i eksploatacja

W niniejszym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące obsługi i użytkowania urządzenia.

Nagrzewanie końcówki urządzenia do roztopiania wosku

- ◆ Nacisnąć i przytrzymać przycisk aktywacji ON  / OFF  **3**, aby rozgrzać końcówkę urządzenia do roztopiania wosku **2**. Czerwona dioda LED **5** świeci się tak długo, jak długo wciśnięty jest przycisk aktywacji ON  / OFF  **3**.

Przykład zastosowania:

Przygotowanie (rys. A)

- ◆ Szpachelką wyczyścić uszkodzone miejsce **7** i usunąć wszystkie luźne części. Naciskać wokół krawędzi uszkodzenia.

Wybór koloru (rys. B)

- ◆ Wybrać pasujący odcień barwny. Zwrócić uwagę, że można zastosować wiele odcieni barwnych od jasnego po ciemny. W przypadku prawdziwego drewna należy również dodać środek przezroczysty (K), aby zapewnić głębię działania.

Rozpuszczanie i wypełnianie (rys. C + D)

- ◆ Nacisnąć i przytrzymać przycisk aktywacji ON  / OFF  **3**, aby rozgrzać końcówkę urządzenia do roztopiania wosku **2**. Po ok. 15 sekundach osiągnięta zostanie temperatura robocza.
- ◆ Roztopić tylko niewielką ilość twardego wosku i nanieść go na uszkodzoną część, aż do jej nieznacznego nadmiernego wypełnienia. Rozpocząć najpierw od jasnych odcieni barwny i krok po kroku przechodzić do ciemniejszych.

WSKAZÓWKA

- W przypadku miejsc ucisku wystarczy najczęściej zastosować przezroczysty wosk twardy (K).

Szpachlowanie (rys. E)

- ◆ W przypadku prostopadłych powierzchni zaleca się najpierw wymieszanie odcieni koloru, nałożenie na szpachelkę **7** i późniejsze wypełnienie. Podczas prac przy zaokrągleniach należy stosować szpachelkę z zaokrągleniem, **8** aby miejsce uszkodzenia wypełnić twardym woskiem.

UWAGA

- Końcówka urządzenia do roztopiania wosku **2** bardzo się nagrzewa! Do wymieszania odcienia koloru użyj podłoża wykonanego z odpowiedniego materiału żaroodpornego, np. ceramiki.

Usuwanie (rys. F)

- ◆ Twardy wosk pozostawić kilka sekund do stwardnienia (ok. 10 s).
- ◆ Następnie usunąć nadmiar części strugającą szpachli ⑦. Nadmiar wosku usuwać wybierając jedynie lekki nacisk.

Dokładne dopasowanie (rys. G)

- ◆ Do dokładnego dopasowania należy zastosować jedynie mazerunek o nieco ciemniejszym odcieniu.
- ◆ Następnie pozostałości usunąć ponownie częścią strugającą szpachli ⑦.

Odtłuszczenie (rys. H)

- ◆ Na koniec gąbką ściągającą usunąć ostatnie kawałki stwardniałego wosku ⑨. Jednocześnie w ten sposób uzyskany zostanie jednolity stopień nabłyszczania powierzchni. Gotowe!

Czyszczenie części strugającej (rys. I)

- ◆ Skrobak do czyszczenia umieścić na ⑥ części strugającej szpachli ⑦ i zeszkobać z niej pozostałości wosku.

Usuwanie usterek

W tym rozdziale opisano ważne informacje dotyczące wykrywania i usuwania usterek.

Przyczyny usterek i ich usuwanie

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny drobnych usterek i sposób ich usunięcia:

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Końcówka urządzenia do roztopiania wosku nie ② nagrzewa się.	Baterie zostały niewłaściwie włożone.	Włóż baterie do urządzenia do roztopiania wosku ① w sposób oznaczony we wnętrzu baterii ④.
	Baterie są rozładowane.	Włóż dwie nowe baterie.

WSKAZÓWKA

- Jeśli problemu nie można rozwiązać stosując opisane powyżej kroki, należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz Rozdział **Serwis**)

Czyszczenie

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia!

- ▶ Podczas czyszczenia należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to nieodwracalnie uszkodzić urządzenie.
- ▶ Do czyszczenia nie stosować żadnych środków chemicznych, ani szorujących. Mogłyby uszkodzić obudowę.

- ◆ Wyczyścić urządzenie do roztopienia wosku **1** i jego końcówkę **2** ściereczką do czyszczenia i wyłącznie, gdy urządzenie i końcówka są zimne **10**.
- ◆ Zeskrobać pozostałości wosku z końcówki urządzenia do roztopienia wosku **2** zaokrągloną szpachelką **8**.

Przechowywanie w okresie nieużywania

Jeśli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy czas to należy z niego wyjąć baterie. Elementy zestawu do naprawy laminatu/parkietu należy przechowywać w walizce w czystym i suchym miejscu bez bezpośredniego nasłonecznienia.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Utylizacja baterii



Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania baterii do miejsca zbiórki wskazanego przez gminę/urząd dzielnicy lub w punktach handlowych. Zobowiązanie to zostało ustalone po to, by wszystkie zużyte baterie trafiły do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska. Baterie należy oddawać tylko w stanie rozłożonym.

Załącznik

Dane techniczne

Zasilanie Baterie	2 x 1,5 V == (prąd stały) Typ AA/LR6/Mignon
Wymiary	ok. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Masa (z bateriami)	ok. 90 g

Gwarancja

Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena.

Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 373883_2104 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.

- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 373883_2104.

Serwis



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 373883_2104

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod90

Obmedzenie ručenia	90
Používanie podľa účelu	90
Použité varovania	91

Bezpečnosť91

Bezpečnostné pokyny k manipulácii s batériami	92
Základné bezpečnostné pokyny	93

Uvedenie do prevádzky94

Obsah dodávky a prepravná kontrola	94
Likvidácia obalových materiálov	94
Vloženie/výmena batérií	94

Obsluhovacie prvky95

Tabuľka miešania farieb.....95

Obsluha a prevádzka96

Zahrejte hrot taviča vosku	96
Príklad použitia	96

Odstraňovanie porúch97

Príčiny a odstraňovanie porúch	97
--------------------------------------	----

Čistenie98

Skladovanie pri nepoužívaní98

Likvidácia98

Likvidácia prístroja	98
Likvidácia batérií	98

Dodatok99

Technické údaje	99
Záruka spoločnosti	
Kompernass Handels GmbH	99
Servis	101
Dovozca	101

Úvod

Gratulujeme vám k nákupu tohto nového prístroja! Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie prístroja. Pred používaním tohto výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti. Výrobok používajte iba tak, ako je tu opísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Tento návod na obsluhu dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obmedzenie ručenia

Všetky v tomto návode na používanie uvedené technické informácie, údaje a pokyny na pripojenie a obsluhu, zodpovedajú najnovšiemu stavu pri odovzdávaní do tlače a zohľadňujú s najlepším vedomím naše doterajšie skúsenosti a znalosti. Z údajov, zobrazení a opisov v tomto návode nemožno odvodzovať žiadne nároky. Výrobca nepreberá žiadnu záruku za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Používanie podľa účelu

Súprava na opravu laminátu/parketovej podlahy je určený pre opravu laminátu, parkiet, korku, drevených a plastových povrchov. Nepoužívajte na plochy, ktoré sa dostávajú do kontaktu s potravinami. Tavič vosku, ktorý je súčasťou dodávky, je určený iba na tavenie tvrdého vosku, vhodného za tým účelom. Prístroj je určený len pre súkromné použitie. Nepoužívajte prístroj na komerčné alebo priemyselné účely. Prístroj používajte iba v suchom prostredí alebo suchých vnútorných priestoroch. Iné alebo tento opis prekračujúce používanie platí ako nezodpovedajúce určeniu prístroja. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním nezodpovedajúcim určeniu sú vylúčené. Riziko nesie výlučne užívateľ.

Použité varovania

V tomto návode na obsluhu sú uvedené nasledujúce varovania:

NEBEZPEČENSTVO

Varovanie pred týmto stupňom nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

V prípade, že sa nedá zabrániť nebezpečnej situácii, môže to viesť k smrti alebo ťažkým poraneniam.

- Riad'te sa pokynmi, uvedenými v tomto varovaní, aby ste zabránili nebezpečenstvu smrti alebo ťažkého poranenia osôb.

VAROVANIE

Varovanie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nevyhnete nebezpečnej situácii, môže to viesť k úrazu.

- Riad'te sa pokynmi, uvedenými v tomto varovaní, aby ste zabránili úrazom osôb.

POZOR

Varovanie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa nevyhnete nebezpečnej situácii, môže to viesť k vecným škodám.

- Riad'te sa pokynmi, uvedenými v tomto varovaní, aby ste zabránili vecným škodám.

UPOZORNENIE

- Pokyn označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú zaobchádzanie s prístrojom.

Bezpečnosť

Táto kapitola obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny v manipulácii s prístrojom. Tento prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným predpisom. Jeho neodborné používanie však môže viesť k poraneniu osôb a k materiálovým škodám.

NEBEZPEČENSTVO

- Nepoužívajte prístroj na miestach, kde hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu, napr. v blízkosti horľavých tekutín alebo plynov.

Bezpečnostné pokyny k manipulácii s batériami

⚠ VAROVANIE

Nesprávna manipulácia s batériami môže spôsobiť požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!

- Nikdy nedovoľte, aby sa batérie dostali do rúk detí.
- Dávajte pozor na to, aby nikto neprehltol batérie.
- Ak vy alebo iná osoba prehltnie batériu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Používajte výlučne uvedený typ batérie.
- Opätovne nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte.
- Pred nabíjaním opätovne nabíjateľných batérií vyberte tieto z prístroja.
- Batérie nikdy nehádzajte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie vysokým teplotám a priamemu slnečnému žiareniu.
- Batérie nikdy neotvárajte ani nedeformujte.
- Pripojovacie svorky neskratujte.
- Odstráňte prázdne batérie z prístroja a bezpečne ich zlikvidujte.
- Nepoužívajte rozličné typy batérií ani nové alebo spotrebované batérie spolu.
- Vložte batérie do prístroja vždy so správnou polaritou.
- Keď nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.
- Batérie pravidelne kontrolujte. Vytečené batérie môžu viesť k poraneniam a spôsobiť poškodenie prístroja.

- Pri vytečených batériách používajte ochranné rukavice! Kontakty batérií a prístroja, ako aj priehradku na batérie vyčistite suchou utierkou. Zabráňte kontaktu pokožky a slizníc, zvlášť vašich očí s chemikáliami. V prípade kontaktu s chemikáliami vypláchnite veľkým množstvom vody a privolajte ihneď lekársku pomoc.

Základné bezpečnostné pokyny

Pre bezpečné zaobchádzanie s prístrojom dodržiajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Skontrolujte prístroj pred použitím, či nemá zvonka viditeľné poškodenia. Poškodený alebo spadnutý prístroj neuvádzajte do prevádzky.
- Nikdy nevykonávajte na prístroji svojvoľné zmeny alebo opravy.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.
- Chráňte prístroj pred vlhkosťou a vniknutím tekutín dovnútra.
- Nepoužívajte prístroj v blízkosti otvoreného ohňa (napr. sviečky).
- Nevystavujte prístroj priamemu slnečnému žiareniu.
- Zabráňte neúmyselnému uvedeniu taviča vosku do prevádzky.
- Zabráňte kontaktu pokožky s hrotom taviča vosku a chráňte sa pred kvapkajúcim voskom. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!

Uvedenie do prevádzky

NEBEZPEČENSTVO

Pri uvedení prístroja do prevádzky môže dôjsť k zraneniu osôb a vecným škodám!

- Obalové materiály sa nesmú používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.

Obsah dodávky a prepravná kontrola

Súprava na opravu laminátu/parketovej podlahy sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentami:

- tavič vosku
- škrabka na čistenie
- špachtľa s funkciou hoblíka
- špachtľa so zaokrúhlením
- 11 x kolíkov na tvrdý vosk
- špongia na obrúsenie
- handrička na čistenie
- 2 x 1,5 V batérie typu AA/LR6/Mignon
- úložný kufor
- tento návod na používanie

UPOZORNENIE

- Skontrolujte dodávku, či je kompletná a bez viditeľných poškodení.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených zlým balením alebo nesprávnou prepravou, sa obráťte na hotline servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Likvidácia obalových materiálov



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



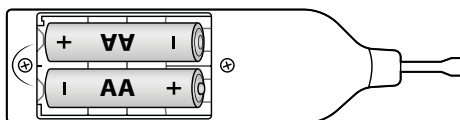
Obal zlikvidujte ekologicky. Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: Plasty, 20 – 22: Papier a lepenka, 80 – 98: Kompozitné materiály.

Vloženie/výmena batérií

Pre prevádzku taviča vosku sú potrebné 2 x 1,5 V batérie typu AA/LR6/Mignon.

- ◆ Otvorte priehradku na batérie **4** na zadnej strane taviča vosku **1**.
- ◆ Vložte batérie do taviča vosku **1** podľa označenia v priehradke na batérie **4** (pozri obrázok 1).

- ♦ Znova zatvorte priehradku na batérie ④



Obr. 1

Obsluhovacie prvky

- ① tavič vosku
- ② hrot taviča vosku
- ③ aktivačné tlačidlo ON /OFF 
- ④ priehradka na batérie
- ⑤ Červená LED dióda
- ⑥ škrabka na čistenie
- ⑦ špachtľá s funkciou hoblíka
- ⑧ špachtľá so zaokrúhlením
- ⑨ brúsna špongia
- ⑩ handrička na čistenie
- ⑪ Batérie typu AA/LR6/Mignon

Tabuľka miešania farieb

(príklady farieb pozri zadnú vyklápaciu stranu)

Na zadnej výklopnej strane je uvedený výber všetkých druhov dreva. Zobrazené príklady farieb slúžia iba pre vašu orientáciu a sú nezáväzné. Sú možné malé farebné odchýlky zobrazených farebných odtieňov.

Na základe nasledujúcej tabuľky môžete určiť druh dreva:

1	Javor	2	Borovica
3	Breza	4	Breza stredná
5	Borovica limba	6	Jelša stredný vzor
7	Jelša tmavá medová	8	Buk tmavý
9	Teak	10	Hruška tmavá
11	Macoré tmavé	12	Orech svetlý
13	Dub tmavý	14	Dub rustikálny
15	Dub hnedastý	16	Mahagón svetlý
17	Orech stredný	18	Mahagón tmavý

UPOZORNENIE

- Pre želané farby si vyberte základnú farbu (prvé písmeno, napr. **J**+F) a zmiešajte ju s druhou farbou (druhé písmeno, napr. **J**+**F**). Výber farebných odtieňov je príkladný. Je možné namiešať niekoľko ďalších farieb.

Obsluha a prevádzka

V tejto kapitole získate dôležité pokyny pre ovládanie a prevádzku prístroja.

Zahrejte hrot taviča vosku

- ◆ Stlačte a podržte stlačené aktivačné tlačidlo ON /OFF  **3**, aby sa mohol rozohriať hrot taviča vosku **2**. Červená LED dióda **5** svieti dovtedy, kým držíte stlačené aktivačné tlačidlo ON /OFF  **3**.

Príklad použitia

Príprava (obr. A)

- ◆ Špachtľou vyčistíte poškodené miesto **7** a odstránite všetky voľné časti. Dookola stlačte poškodený okraj.

Výber farby (obr. B)

- ◆ Vyberte zodpovedajúcu vhodnú farbu. Dbajte na to, aby sa vždy používali farby od svetlej po tmavšiu. U pravého dreva sa odporúča, pracovať dodatočne s transparentným voskom (K), aby sa tak lepšie dosiahlo hlbokého účinku.

Tavenie a plnenie (obr. C + D)

- ◆ Stlačte a podržte stlačené aktivačné tlačidlo ON /OFF  **3**, aby sa mohol rozohriať hrot taviča vosku **2**. Po cca 15 sekundách je dosiahnutá prevádzková teplota.
- ◆ Teraz nechajte roztaviť malé časti tvrdého vosku a naneste tieto na miesto poškodenia, dokiaľ nie je toto ľahko preplnené. Začnite najskôr so svetlými farbami a prepracujte sa krok za krokom k tmavým farebným odtieňom.

UPOZORNENIE

- V prípade otláčených miest je často dostatočujúce, ak použijete iba transparentný tvrdý vosk (K).

Špachtľovanie (obr. E)

- ◆ Pri zvislých plochách sa odporúča, namiešať vopred farbu, túto набраť na špachtľu **7** a naniesť. Pri prácach na zaoblených miestach by sa mala používať špachtľa so zaokrúhlením **8**, aby sa tak tvrdý vosk mohol lepšie naniesť na miesto poškodenia.

POZOR

- Hrot taviča vosku **2** sa veľmi zohrieva! Na namiešanie farebného odtieňa použite podklad z vhodného teplovzdorného materiálu, ako napr. keramika.

Úber (obr. F)

- ◆ Nechajte tvrdý vosk vychladnúť po dobu niekoľkých sekúnd (ca. 10 sekúnd).
- ◆ Po ochladnutí odoberte zvyšky vosku hobľovacími drážkami špachtle 7. Zvyšky odstráňte iba miernym pritlačením.

Jemné vyladenie (obr. G)

- ◆ Pre jemné vyladenie napodobnite vzorku s tmavším odtieňom farby.
- ◆ Potom odstráňte zvyšky opäť hobľovacími drážkami špachtle 7.

Odmastenie (obr. H)

- ◆ Nakoniec odstráňte posledné zvyšky tvrdého vosku brúsnou špongiou 9. Tým sa tiež súčasne prispôsobí stupeň lesku povrchu. Hotovo!

Čistenie hobľovacích drážok (obr. I)

- ◆ Nasaďte škrabku na čistenie 6 na hobľovacie drážky špachtle 7 a oškrabte zvyšky vosku z hobľovacích drážok.

Odstraňovanie porúch

Táto kapitola obsahuje dôležité informácie ohľadne lokalizácie poruchy a odstraňovanie porúch.

Príčiny a odstraňovanie porúch

Nasledujúca tabuľka je pomôckou pri lokalizovaní a odstraňovaní menších porúch:

Chyba	Možná príčina	Odstránenie
Hrot taviča vosku 2 sa nezohreje.	Batérie nie sú správne vložené.	Vložte batérie do taviča vosku 1 podľa označenia v priehradke na batérie 4.
	Batérie sú vybité.	Vložte dve nové batérie.

UPOZORNENIE

- Ak pomocou vyššie uvedených krokov nemôžete odstrániť problém, obráťte sa na hotline servisu (pozri kapitolu **Service**)

Čistenie

POZOR

Poškodenie prístroja!

- ▶ Zabezpečte, aby sa pri čistení nedostala do prístroja žiadna vlhkosť, pretože by mohla spôsobiť neopraviteľné poškodenia prístroja.
- ▶ Nepoužívajte chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky. Môžete poškodiť puzdro.

- ◆ Tavič vosku ❶ a hrot taviča vosku ❷ očistite iba v ochladenom stave handričkou na čistenie ❿.
- ◆ Oškrabte zvyšky vosku na hrote taviča vosku ❷ pomocou špachtle so zaokrúhlením ❸.

Skladovanie pri nepoužívaní

Ak nepoužívate prístroj dlhšiu dobu, vyberte z neho batérie. Súpravu na opravu laminátu/ parketovej podlahy uložte do úložného kufra a tento uložte na čisté a suché miesto bez priameho slnečného žiarenia.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Prístroj v žiadnom prípade nehádzte do normálneho domového odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU, WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment/ o opotrebovaných elektrických a elektronických spotrebičoch).

Zlikvidujte prístroj prostredníctvom autorizovaného podniku alebo zariadenia na likvidáciu komunálneho odpadu. Dbajte na dodržiavanie aktuálnych platných predpisov. V prípade pochybností kontaktujte Váš podnik na likvidáciu odpadu.



Informácie o možnostiach likvidácie vysluženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Likvidácia batérii



Batérie nemôžete likvidovať v rámci domového odpadu. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný, odovzdať batérie do zberne svojej obce/svojho mesta alebo v obchode. Táto povinnosť má prispieť k ekologickej likvidácii batérii. Batérie odovzdávajúte vždy len vo vybitom stave.

Dodatok

Technické údaje

Napájanie batérie	2 x 1,5 V == (jednosmerný prúd) typu AA/LR6/Mignon
Rozmery	ca. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Hmotnosť (vrátane batérií)	ca. 90 g

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 373883_2104 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 373883_2104 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK**Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 373883_2104

Dovozca

Maňte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción 104

Limitación de la responsabilidad	104
Uso previsto	104
Indicaciones de advertencia utilizadas. ...	105

Seguridad..... 105

Indicaciones de seguridad sobre la manipulación de las pilas.	106
Indicaciones de seguridad básicas.....	107

Puesta en funcionamiento..... 108

Volumen de suministro e inspección de transporte.	108
Desecho del embalaje	108
Inserción/cambio de las pilas	109

Elementos de control 109

Tabla de mezclas de colores 110

Manejo y funcionamiento 111

Calentamiento de la punta del fundidor. ...	111
Ejemplo de utilización.	111

Eliminación de fallos 112

Causas y solución de fallos	112
-----------------------------------	-----

Limpieza 113

Almacenamiento cuando el aparato no esté en uso. 113

Desecho 113

Desecho del aparato	113
Desecho de las pilas.	114

Anexo 114

Características técnicas	114
Garantía de Kompernass Handels GmbH	114
Asistencia técnica	116
Importador	116

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Limitación de la responsabilidad

Toda la información técnica, los datos y las indicaciones de estas instrucciones de uso para la conexión y el manejo del aparato reflejan la situación más avanzada en el momento de la impresión y se proporcionan teniendo en cuenta nuestras experiencias y conocimientos hasta ese momento. Los datos, ilustraciones y descripciones de estas instrucciones de uso no pueden servir como base para posibles reclamaciones. El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones de uso, de un uso contrario a lo previsto, de reparaciones inadecuadas, de modificaciones realizadas sin autorización o del empleo de recambios no homologados.

Uso previsto

El kit de reparación de suelos laminados y parquet está diseñado para la reparación de parquet y superficies de corcho, de madera y de plástico. No utilice el producto en superficies que entren en contacto con alimentos. El fundidor incluido en el volumen de suministro está previsto exclusivamente para el fundido de las ceras adecuadas para ello. El aparato está destinado exclusivamente al uso privado. No utilice el aparato con fines comerciales o industriales. Utilice el aparato exclusivamente en un ambiente seco y/o en interiores. Cualquier uso diferente o que vaya más allá de lo indicado se considera contrario al uso previsto. Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo en relación con los daños causados por un uso contrario al uso previsto. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia utilizadas

En estas instrucciones de uso, se utilizan las siguientes advertencias:

PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación de peligro inminente.

Si no puede evitarse la situación peligrosa, puede causar la muerte o lesiones graves.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de muerte o de lesiones graves.

ADVERTENCIA

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- ▶ La indicación advierte de información adicional que facilita el manejo del aparato.

Seguridad

En este capítulo, obtendrá indicaciones de seguridad importantes para manejar el aparato. Este aparato cumple las normas de seguridad prescritas. El uso inadecuado puede causar daños personales y materiales.

PELIGRO

- ▶ No utilice el aparato en lugares donde exista riesgo de incendio o explosiones, por ejemplo, en la proximidad de líquidos o gases inflamables.

Indicaciones de seguridad sobre la manipulación de las pilas

⚠ ADVERTENCIA

¡Una manipulación incorrecta de las pilas puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas u otras situaciones de peligro!

- Mantenga las pilas siempre fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que nadie ingiere una pila.
- Si usted u otra persona ha ingerido una pila, busque inmediatamente asistencia médica.
- Utilice exclusivamente el tipo de pila indicado.
- No recargue nunca pilas no recargables.
- Retire las pilas del aparato antes de cargarlas.
- No tire nunca las pilas al fuego o al agua.
- No exponga las pilas a temperaturas elevadas ni a la radiación solar directa.
- No abra o deforme nunca las pilas.
- No cortocircuite los terminales de conexión.
- Retire las pilas gastadas del aparato y deséchelas de forma segura.
- No utilice tipos distintos de pilas ni pilas nuevas y gastadas a la vez.
- Introduzca siempre las pilas con la polaridad correcta en el aparato.
- Extraiga las pilas cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo prolongado.
- Revise las pilas de forma periódica. Las fugas en las pilas pueden provocar lesiones y dañar el aparato.
- Utilice guantes de protección si las pilas tienen fugas. Limpie los contactos de las pilas y del aparato, así como el compartimento para pilas con un paño seco.

Evite el contacto de la piel y las mucosas, especialmente de los ojos, con los productos químicos. En caso de contacto, aclarar el producto químico con abundante agua y buscar ayuda médica inmediatamente.

Indicaciones de seguridad básicas

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No utilice un aparato dañado o que se haya caído.
- No realice ningún cambio ni transformaciones por cuenta propia en el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y/o conocimientos siempre que estén bajo vigilancia o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- Proteja el aparato frente a la humedad y contra la penetración de líquidos.
- No utilice el aparato en la proximidad de llamas abiertas (p. ej., velas).
- Evite la radiación solar directa.
- Impida que el fundidor pueda ponerse en marcha involuntariamente.
- Evite el contacto de la punta del fundidor con la piel y protéjase frente al goteo de cera. ¡Existe peligro de quemaduras!

Puesta en funcionamiento

PELIGRO

¡Durante la puesta en funcionamiento del aparato pueden producirse daños personales y materiales!

- Los materiales de embalaje no deben usarse para jugar. Existe peligro de asfixia.

Volumen de suministro e inspección de transporte

El kit de reparación de suelos laminados y parquet se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Fundidor
- Rasqueta de limpieza
- Espátula con función de raspado
- Espátula con curva
- 11 ceras
- Esponja lijadora
- Paño de limpieza
- 2 pilas de 1,5 V tipo AA/LR6/Mignon
- Caja de almacenamiento
- Estas instrucciones de uso

INDICACIÓN

- Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos, 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.

Inserción/cambio de las pilas

Para el funcionamiento, el fundidor precisa 2 pilas de 1,5 V de tipo AA/LR6/Mignon.

- ◆ Abra el compartimento para pilas **4** de la parte posterior del fundidor **1**.
- ◆ Coloque las pilas de la manera indicada en el compartimento para pilas **4** del fundidor **1** (consulte la fig. 1).
- ◆ Vuelva a cerrar el compartimento para pilas **4**.

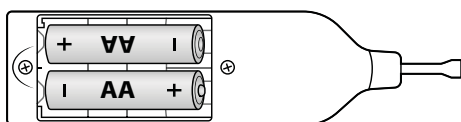


Fig. 1

Elementos de control

- 1** Fundidor
- 2** Punta del fundidor
- 3** Botón de activación ON / OFF
- 4** Compartimento para pilas
- 5** LED rojo
- 6** Rasqueta de limpieza
- 7** Espátula con función de raspado
- 8** Espátula con curva
- 9** Esponja lijadora
- 10** Paño de limpieza
- 11** Pilas tipo AA/LR6/Mignon

Tabla de mezclas de colores

(Para obtener los ejemplos de colores, consulte la página desplegable trasera)

En la página desplegable trasera, se muestra una selección de tipos de madera. Los ejemplos de colores representados sirven como guía, por lo que son solo orientativos. Es posible que los colores difieran levemente de los colores representados. En la siguiente tabla, podrá determinar qué tipo de madera es la suya:

1	Arce	2	Pino
3	Abedul	4	Pino de color medio
5	Terminalia superba (limba)	6	Aliso de color medio
7	Aliso de color miel oscura	8	Haya de color oscuro
9	Teca	10	Peral de color oscuro
11	Makoré de color oscuro	12	Nogal de color claro
13	Roble de color oscuro	14	Roble rústico
15	Roble parduzco	16	Caoba de color claro
17	Nogal de color medio	18	Caoba de color oscuro

INDICACIÓN

- Para obtener el color deseado, seleccione el color de base (la primera letra; p. ej., **J**+F) y mézclelo con el segundo color (la segunda letra; p. ej., J+**F**). La selección de los colores es orientativa. También pueden mezclarse otros colores.

Manejo y funcionamiento

En este capítulo, se proporcionan indicaciones importantes sobre el manejo y funcionamiento del aparato.

Calentamiento de la punta del fundidor

- ◆ Mantenga pulsado el botón de activación ON  / OFF  **3** para calentar la punta del fundidor **2**. El LED rojo **5** se ilumina mientras se mantenga pulsado el botón de activación ON  / OFF  **3**.

Ejemplo de utilización

Preparación (fig. A)

- ◆ Limpie las zonas dañadas con la espátula **7** y elimine todos los fragmentos sueltos. Redondee el borde de la zona dañada.

Selección del color (fig. B)

- ◆ Seleccione las tonalidades adecuadas. Si desea utilizar varios colores, procure comenzar con los más claros para proseguir gradualmente con los más oscuros. Para superficies de madera natural, se recomienda trabajar adicionalmente con el color transparente (K) para lograr un efecto de profundidad.

Fundido y relleno (fig. C + D)

- ◆ Mantenga pulsado el botón de activación ON  / OFF  **3** para calentar la punta del fundidor **2**. 15 segundos, se alcanzará la temperatura de funcionamiento.
- ◆ Funda solo pequeñas porciones de la cera y aplíquelas sobre la zona del daño hasta que rebose ligeramente. Comience primero con los colores claros y prosiga gradualmente con colores más oscuros.

INDICACIÓN

- Para las marcas de presión, suele bastar con la aplicación de cera transparente (K).

Nivelado con la espátula (fig. E)

- ◆ Para las superficies verticales, se recomienda mezclar primero el color para después aplicarlo y rellenarlo con la espátula **7**. Para trabajos con superficies redondeadas, debe utilizarse la espátula con curva **8** para rellenar la zona dañada con la cera.

ATENCIÓN

- ¡La punta del fundidor **2** se calienta mucho! Para mezclar el color, utilice una superficie de base de un material termorresistente adecuado, como, p. ej., cerámica.

Retirada del material sobrante (fig. F)

- ◆ Deje que la cera se enfríe durante algunos segundos (aprox. 10 s).
- ◆ Tras esto, retire el material sobrante con las ranuras de raspado de la espátula ⑦. Basta con ejercer una leve presión para retirar los restos.

Matizado del color (fig. G)

- ◆ Para matizar el color, imite las vetas con un color más oscuro.
- ◆ Tras esto, vuelva a retirar el material sobrante con las ranuras de raspado de la espátula ⑦.

Desengrasado (fig. H)

- ◆ Para finalizar, elimine los últimos restos con la esponja lijadora ⑨. Con esto, se ajusta simultáneamente el nivel de brillo de la superficie. ¡Y listo!

Limpieza de las ranuras de raspado (fig. I)

- ◆ Aplique la rasqueta de limpieza ⑥ sobre las ranuras de raspado de la espátula ⑦ y elimine los restos de cera de las ranuras de raspado.

Eliminación de fallos

En este capítulo, se proporcionan indicaciones importantes para la localización y solución de averías.

Causas y solución de fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de averías menores:

Error	Posible causa	Solución
El fundidor ② no se calienta.	Las pilas están insertadas incorrectamente.	Coloque las pilas de la manera indicada en el compartimento para pilas ④ del fundidor ①.
	Las pilas están gastadas.	Inserte dos pilas nuevas.

INDICACIÓN

- Si no logra solucionar el problema en cuestión con los pasos arriba indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (véase el apartado **Asistencia técnica**).

Limpieza

ATENCIÓN

¡Daños en el aparato!

- ▶ Asegúrese de que durante la limpieza no penetre humedad en el aparato para evitar daños irreparables.
- ▶ No utilice productos de limpieza químicos ni abrasivos. De lo contrario, podría dañar la carcasa.

- ◆ Limpie exclusivamente el fundidor ❶ y la punta del fundidor ❷ cuando estén fríos con un paño de limpieza ❿.
- ◆ Rasque los restos de cera de la punta del fundidor ❷ con la espátula con curva ❸.

Almacenamiento cuando el aparato no esté en uso

Si no pretende utilizar el aparato durante un periodo prolongado, extraiga las pilas. Guarde todos los componentes del kit de reparación de suelos laminados y parquet en la caja de almacenamiento y guárdela en un lugar limpio, seco y protegido contra la radiación solar directa.

Desecho

Desecho del aparato



No deseché nunca el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado a través de las instalaciones de desecho de residuos comunitarias. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

Desecho de las pilas



Las pilas no deben desecharse con la basura doméstica. Cada usuario está obligado por ley a llevar las pilas a un punto de recogida de su municipio/barrio o a entregarlas en un establecimiento comercial.

Esta obligación tiene como objeto el desecho de las pilas de una manera respetuosa con el medio ambiente. Devuelva las pilas en un estado descargado.

Anexo

Características técnicas

Alimentación de corriente pilas	2 x 1,5 V == (corriente continua) tipo AA/LR6/Mignon
Dimensiones	aprox. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Peso (incl. pilas)	aprox. 90 g

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega. La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación.

Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 373883_2104 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico.**

- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 373883_2104.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 373883_2104

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Indledning 118

Ansvarsbegrænsning	118
Anvendelsesområde	118
Anvendte advarsler	119

Sikkerhed 119

Sikkerhedsanvisninger for håndtering af batterier	120
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger ...	121

Ibrugtagning 122

Pakkens indhold og transporteftersyn	122
Bortskaffelse af emballagen	122
Indsætning/udskiftning af batteriet	123

Betjeningslementer 123

Farveblandingstabel 124

Betjening og funktion 125

Opvarmning af vokssmelterens spids	125
Anvendelseseksempel	125

Afhjælpning af fejl 126

Fejlårsager og afhjælpning af fejl	126
--	-----

Rengøring 127

Opbevaring når produktet ikke anvendes 127

Bortskaffelse 127

Bortskaffelse af produktet	127
Bortskaffelse af batterier	127

Tillæg 128

Tekniske data	128
Garanti for Kompernass Handels GmbH ..	128
Service	130
Importør	130

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne betjeningsvejledning, så du altid kan finde den igen. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

Ansvarsbegrænsning

Alle tekniske informationer, data og anvisninger for tilslutning og betjening i denne betjeningsvejledning svarer til den nyeste viden på trykkes tidspunktet og gives efter bedste overbevisning i henhold til vores hidtidige erfaringer og viden. Der kan ikke stilles nogen form for krav baseret på informationerne, billederne og beskrivelserne i denne betjeningsvejledning. Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af manglende overholdelse af betjeningsvejledningen, anvendelse som ikke hører ind under anvendelsesområdet, forkerte reparationer, ændringer som er foretaget uden tilladelse samt anvendelse af ikke-tilladte reservedele.

Anvendelsesområde

Laminat- /parket-reparationssættet er beregnet til reparation af laminat, parket, kork, træoverflader og kunststofoverflader. Det må ikke bruges til overflader, som kommer i kontakt med fødevarer. Voksmelteren, som er en del af sættet, er udelukkende beregnet til smeltning af hård voks, som er velegnet til dette formål. Reparationssættet er udelukkende beregnet til privat brug. Brug ikke reparationssættet i fugtige eller våde omgivelser. Brug kun reparationssættet i tørre omgivelser eller i indendørs rum. Al anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet. Der kan ikke stilles krav i forbindelse med skader forårsaget af anvendelse til formål uden for anvendelsesområdet. Brugeren bærer alene risikoen.

Anvendte advarsler

I den foreliggende betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler:

FARE

En advarsel på dette faretrin angiver en truende farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det medføre livsfarlige eller alvorlige personskader.

- Følg anvisningerne i denne advarsel, så livsfarlige og alvorlige personskader undgås.

ADVARSEL

En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

OBS

En advarsel på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.

Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

BEMÆRK

- "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.

Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger vedrørende brug af produktet. Dette produkt overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

FARE

- Brug ikke produktet på steder, hvor der er brandfare eller eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Sikkerhedsanvisninger for håndtering af batterier

⚠ ADVARSEL

Forkert håndtering af batterier kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farlige situationer!

- Lad aldrig børn få fat i batterier.
- Sørg for, at ingen sluger batterier.
- Søg omgående lægehjælp, hvis du eller en anden person har slugt et batteri.
- Brug udelukkende den angivne batteritype.
- Genoplad aldrig ikke-genopladelige batterier.
- Fjern genopladelige batterier fra produktet, inden du oplader dem.
- Kast aldrig batterier i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier for høje temperaturer eller direkte sollys.
- Du må aldrig åbne eller deformere batterier.
- Kortslut ikke tilslutningsklemmerne.
- Tag de tomme batterier ud af produktet, og bortskaf dem på en sikker måde.
- Brug ikke forskellige batterityper eller nye og gamle batterier sammen.
- Sæt altid batterier ind i produktet med polerne vendende rigtigt.
- Tag batterierne ud, hvis du ikke skal bruge produktet i længere tid.
- Kontrollér batterierne regelmæssigt. Lækkende batterier kan forårsage personskader og kan beskadige produktet.
- Brug beskyttelseshandsker, hvis batterierne lækker! Rengør batteriernes og produktets kontakter samt batterirummet med en tør klud.

Undgå, at hud og slimhinder (især dine øjne) kommer i kontakt med kemikalierne. I tilfælde af kontakt skal du skylle kemikalierne af med rigeligt vand og omgående søge læge.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Produktet må ikke ændres eller ombygges.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker.
- Brug ikke produktet i nærheden af åben ild (f.eks. stearinlys).
- Undgå direkte påvirkning fra solens stråler.
- Undgå, at vokssmelteren sættes i gang ved en fejltagelse.
- Undgå kontakt mellem huden og vokssmelterens spids, og beskyt dig mod dryppende voks.
Der er fare for forbrænding!

Ibrugtagning

FARE

Når produktet bruges første gang, er der fare for personskader og materielle skader!

- Emballagematerialer må ikke bruges til leg. Der er fare for kvælning.

Pakkens indhold og transporteftersyn

Laminat-/parket-reparationssættet leveres som standard med følgende dele:

- Vokssmelter
- Rengøringskraber
- Spartel med høvlefunktion
- Spartel med afrunding
- 11 x hårde voksstænger
- Slibesvamp
- Rengøringsklud
- 2 x 1,5 V-batterier, type AA/LR6/Mignon
- Opbevaringskuffert
- Denne betjeningsvejledning

BEMÆRK

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballering eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

Bortskaffelse af emballagen



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballeringsmaterialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse.

Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:
1–7: Plast, 20–22: Papir og pap,
80–98: Kompositmaterialer.

Indsætning/udskiftning af batteriet

Vokssmelteren bruger 2 x 1,5 V-batterier af typen AA/LR6/Mignon til funktion.

- ◆ Åbn batterirummet ❹ på bagsiden af vokssmelteren ❶.
- ◆ Læg batterierne i vokssmelteren ❶ som markeret i batterirummet ❹ (se fig. 1).
- ◆ Luk batterirummet ❹ igen.

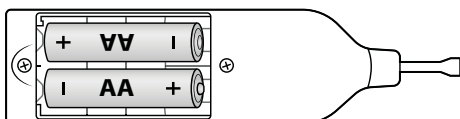


Fig. 1

Betjeningslementer

- ❶ Vokssmelter
- ❷ Vokssmelterens spids
- ❸ Aktiveringsknap ON /OFF 
- ❹ Batterirum
- ❺ Rød LED
- ❻ Rengøringskraber
- ❼ Spartel med høvlefunktion
- ❽ Spartel med afrunding
- ❾ Slibesvamp
- ❿ Rengøringsklud
- ⓫ Batterier af typen AA/LR6/Mignon

Farveblandingstabel

(Farveeksempler se den bageste fold-ud-side)

På den bageste fold-ud-side er angivet et udvalg af træsorter. De viste farveeksempler er kun til orientering og er uforpligtende. Små farveafvigelser er mulige for de viste farvetoner.

Du kan finde din træsort ved hjælp af den følgende tabel:

1	Ahorn	2	Fyr
3	Birk	4	Fyr mellem
5	Limba	6	El mellem dekor
7	El mørk honning	8	Bøg mørk
9	Teak	10	Pæretræ mørk
11	Macoré mørk	12	Nøddetræ lys
13	Eg mørk	14	Eg rustik
15	Eg brunlig	16	Mahogni lys
17	Nøddetræ mellem	18	Mahogni mørk

BEMÆRK

- For at få den ønskede farvetone skal du vælge grundfarven (første bogstav f.eks. B. **J**+F) og blande den med den anden farve (andet bogstav f. eks. J+**F**). Udvalget af farvetoner er eksempler. Du kan blande mange flere farver.

Betjening og funktion

Dette kapitel indeholder vigtige oplysninger om betjening og brug af produktet.

Opvarmning af vokssmelterens spids

- Tryk på aktiveringsknappen ON /OFF  **3**, og hold den inde for at opvarme vokssmelterens spids **2**. Den røde LED **5** lyser, så længe der trykkes på aktiveringsknappen ON /OFF  **3**.

Anvendelseseksempel

Forberedelse (fig. A)

- Rengør det beskadigede sted med spartlen **7**, og fjern alle løse dele. Tryk den beskadigede kant, så den er afrundet.

Farvevalg (fig. B)

- Vælg farvetonerne, der passer bedst. Sørg for altid at bruge flere farvetoner - fra lyse til mørke. Ved ægte træ anbefales endvidere at arbejde med transparent (K) for at opnå en dybdevirkning.

Smeltning og påfyldning (fig. C + D)

- Tryk på aktiveringsknappen ON /OFF  **3**, og hold den inde for at opvarme vokssmelterens spids **2**. Efter ca. 15 sekunder er driftstemperaturen nået.
- Smelt nu små portioner af den hårde voks, og anbring dem på det beskadigede sted, indtil det er fyldt en lille smule for meget. Begynd først med de lyse farvetoner, og arbejd dig frem til de mørke farvetoner lidt efter lidt.

BEMÆRK

- Ved tryksteder er det som regel nok at bruge den transparente hårde voks (K).

Spartling (fig. E)

- Ved lodrette overflader anbefales det at blande farvetonen forinden og derefter tage vokset op med spartlen **7** og fylde det i. Ved arbejde med rundinger skal spartlen med afrunding **8** anvendes til at fylde vokset ind i det beskadigede sted.

OBS

- Vokssmelterens spids **2** bliver meget varm! Brug et underlag af varmeresistent materiale som f.eks. keramik, når farvetonen blandes.

Slibning (fig. F)

- ◆ Lad vokset køle af nogle sekunder (ca. 10 s).
- ◆ Når vokset er afkølet, slibes den overskydende voks af med rillerne på spartlen ⑦. Slib kun den overskydende voks af med et let tryk.

Finjustering (fig. G)

- ◆ Til finjustering kan du efterligne marmoreringen med en mørkere farvetone.
- ◆ Slib derefter den overskydende voks af med rillerne på spartlen ⑦.

Affedtning (fig. H)

- ◆ Fjern til sidst de sidste rester af voks med slibesvampen ⑨. Derved får overfladen samme glans over det hele. Færdig!

Rengøring af høvleriller (fig. I)

- ◆ Sæt rengøringsskraberen ⑥ på høvlerillerne på spartlen ⑦, og skrab voksresterne af høvlerillerne.

Afhjælpning af fejl

I dette kapitel får du vigtige anvisninger til fejlfinding og fejlahjælpning.

Fejlårsager og afhjælpning af fejl

Den følgende tabel hjælper dig med at lokalisere og afhjælpe mindre fejl:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Vokssmelte-rens spids ② bliver ikke varm.	Batterierne er sat forkert i.	Læg batterierne i vokssmelteren ① som markeret i batterirummet ④.
	Batterierne er brugt op.	Sæt nye batterier i.

BEMÆRK

- Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af fremgangsmåderne ovenfor, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

Rengøring

OBS

Skader på produktet!

- ▶ Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i produktet ved rengøring, så du undgår permanente skader.
- ▶ Brug ikke kemiske eller skurende rengøringsmidler. De kan beskadige kabinettet.
- ◆ Rengør kun vokssmelteren ❶ og vokssmelterens spids ❷ i afkølet tilstand med rengøringskluden ❿.
- ◆ Krads voksresterne på vokssmelterens spids ❷ af med spartlen med afrunding ❸.

Opbevaring når produktet ikke anvendes

Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne tages ud. Opbevar alle laminat- / parket-reparationssættets dele i opbevaringskufferten på et rent, tørt sted uden direkte sollys.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet



Bortskaf ikke produktet sammen med almindeligt husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt EU-direktivet 2012/19/EU WEEE (om affald af elektronisk og elektrisk udstyr).

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

Bortskaffelse af batterier



Batterier må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet. Alle forbrugere har pligt til at samle batterierne sammen og aflevere dem på et indsamlingssted i kommunen eller hos en forhandler. Denne forpligtelse betyder, at batterierne kan bortskaffes på en miljøvenlig måde. Aflever kun afladede batterier.

Tillæg

Tekniske data

Spændingsforsyning Batterier	2 x 1,5 V == (jævnstrøm) Type AA/LR6/Mignon
Mål	ca. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Vægt (inkl. batterier)	ca. 90 g

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refundert gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået. Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 373883_2104 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgraving på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 373883_2104.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 373883_2104

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacjī · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information:

08 / 2021 · Ident.-No.: PLPRS1,5B3-072021-2

IAN 373883_2104

8 